



# Guía Semanal de Toledo

Polar Ediciones - Ejemplar gratuito

Año II - N.º 30 - 26 de marzo al 1 de abril

---



distribuidora  
**MADRILEÑA**

ALICANTINA - MADRID DE CASTILLA

GALERIA MIRADERO L-211  
Tel. 21 27 15 - Toledo

ORDENADORES PERSONALES  
VIDEO Y VIDEO PORTATIL  
TV. COLOR  
VIDEOCLUB - BETA - VHS y 2000  
somos especialistas  
QUEREMOS HABLAR DE PLAZOS



**ASISTENCIA SANITARIA  
LE OFRECE**

**UNA ASISTENCIA MEDICO-QUIRURGICA  
COMPLETA  
EN TOLEDO Y SU EXTENSA RED  
DE SERVICIOS MEDICOS  
EN TODA ESPAÑA**

**PRESTA ASISTENCIA A:**

- PARTICULARES - COOPERATIVAS.
- EMPRESAS - AYUNTAMIENTOS.
- FUNCIONARIOS CIVILES  
DEL ESTADO.
- FUERZAS ARMADAS
- MUTUALIDAD JUDICIAL

**DELEGACION EN TOLEDO.**

C/. ESCALONA 5 BIS, 1.º.  
(ESQUINA C/ DIPUTACION).  
Teléfono 21 15 03.  
Toledo.

Horario de oficinas:  
- Mañana y tarde.



## Guía Semanal de Toledo

### Edita:

Polar Ediciones  
Sanchez Bustillo, c/a 3 Madrid

### Dirección:

Miguel Angel Moreno

### Jefe de Redacción:

Eugenio Cobo

### Secretaría de

### Redacción:

Mari Carmen Castañares

### Diseño:

Juan Redondo

### Colaboradores:

Felipe Rodríguez Bojano

Francisco Almagro

Jesús de la Peña

Juan G. Atienza

M. Castellón

Miguel Ángel Ruiz

### Publicidad:

A. Barriento Tel. 21 36 51

### Fotocomposición: Clarin

### Imprime: SEYMA

La GUIA SEMANAL DE TOLEDO no se responsabiliza de las opiniones vertidas en los artículos firmados, cuya responsabilidad es exclusivamente de sus autores.

# EDITORIAL

*La GUIA SEMANAL, además de los servicios de información general y comercial, presenta textos antiguos. ¿Cuál es el sentido de esa presencia? En distintas épocas, escritores, geógrafos, historiadores, se han referido a la ciudad, unas veces dando noticias concretas y otras presentando visiones de conjunto. En todo caso, el cuerpo de esas informaciones antiguas constituye un elemento decisivo para el conocimiento de la identidad ciudadana.*

*La lectura de esos textos pudiera resultar árida en algunos casos; pero consideramos que su importancia cultural es notable. El conjunto de publicaciones que en un tiempo determinado (seis meses, por ejemplo) aparezcan recogidas en la GUIA SEMANAL será seguramente único: un archivo de primera mano que reúne documentos no registrados a veces en libros ni, menos aún, en bibliotecas. Un archivo que por sí solo merece que esta GUIA SEMANAL sea coleccionada por los amantes de su ciudad, y que puede confeccionarse de forma gratuita.*



Restaurante Asador

ADOLFO

c/. La Granada, 6

Tel. 22 73 21

TOLEDO

## Especialidades

Pudin de verduras

Pastel de puerros

Besugo al horno

Cochinillo asado

# CON RAUL TORRES

## PREMIO «CASTILLA-LA MANCHA» DE NOVELA CORTA

Raúl Torres escritor conguense conocido por su dilatada labor literaria y los numerosos premios con que ha sido galardonado hasta la fecha, entre los que destacan el Premio Café Gijón 1968, Premio Ciudad de Cuenca de Periodismo 1974, Premio Ciudad de San Sebastián 1972, Cuatro Huchas de Plata, y otros no menos importantes, es hoy noticia. Y lo es, precisamente, porque acaba de ser nombrado I Premio de Novela Corta «Castilla-La Mancha». Convocado por la Casa de la Mancha en Madrid y la Caja de Ahorros

Provincial de Toledo, fue fallado el viernes 9 de este mes en el Casino de Madrid. El Jurado estuvo presidido por José López Martínez, Presidente de la Casa de la Mancha en Madrid.

Raúl Torres no es sólo un autor más o menos de importancia en el momento presente; es, sobre todo, un escritor de lenguaje arriesgado y claro, que nos acaba de sorprender con un magnifico libro de poemas hace apenas unos meses «Amanecer del Infinito en Cuenca», está considerado como uno de los más no-

tables autores españoles de Ciencia Ficción, y es especialmente entrañable para nosotros porque colaboró con su pluma y su consejo activamente en los inicios de esta Guía Semanal.

Ni que decir tiene que nos alegra extraordinariamente darle la más sincera enhorabuena. En conversación personal con él nos comenta sobre su presente y su pensamiento de escritor.

*Después de un tiempo de reposada lectura y contemplación, he acabado un libro de poemas que se llama Anclado en el Calcáneo, y finalizo un par de novelas. La novela premiada el viernes, se llama La Casa de Verano. Esta obra contempla una aventura fantástica que ocurre en Cuenca un verano cualquiera y está aderezada con la aventura de dos niños que descubren el misterio de la vida «volando» de una hoz a otra, en Cuenca, remontando el Júcar y el Huécar, con su «botijo» galáctico.*

*Dentro de los fantástico, la novela está teñida de realidades mágicas con-*

Cafeteria - Bar

# ROYAL

Extenso surtido en tapas  
Platos combinados  
C/. Barrio Rey, 1  
Teléf. 22 79 06 TOLEDO



# SINGER- WERTHEM

MAQUINAS DE COSER, MUEBLES,  
REPARACIONES Y ACCESORIOS

Mañanas de 10,30 a 13,30.  
Tardes de 5 a 8

C/. La Plata, 8  
Tel. 22 73 22 - TOLEDO

quenses, con personajes existentes en la ciudad, y, por supuesto, con el paisaje urbano del cual yo no me puedo separar nunca.

Es pues una novela real-irreal, entre fantástica y de ciencia ficción.

He estado pensando muy despacio en cuál es mi trayectoria a seguir en el futuro. De momento estoy terminando un libro de entrevistas que se llama «Los Conquenses» y a largo plazo lo que pretendo es investigar la vida después de la vida, lo esotérico y los lugares mágicos de Cuenca. De todo ese material, de todo ese material estético, pueden nacer guías, novelas, poemas... no sé bien qué puede nacer. Puede uno conocer sus materiales, sus intenciones de trabajo, mucho mejor que la forma que adquieren esas cosas sobre el papel...

Y éste es por hoy, nuestro encuentro con Raúl Torres. De nuevo, felicidades por tu último premio.

J. R.

## HERGE: REINAR DESPUES DE MORIR

# COMIC

Hace poco tiempo, una noticia conmocionó el mundillo del comic: Hergé, el creador de Tintín, había muerto.

Hergé ha sido, es y será, mucho más que un buen profesional. Su influencia, su escuela, su manera de hacer, ha vencido el paso del tiempo, extendiéndose en la pluma de cientos de dibujantes y, ¿por qué no?, en la imaginación de cientos de lectores.

Poco después del triste suceso, vemos aparecer en nuestra librería «Tintín en el país de los soviets», a cargo de la habitual editorial Juventud. Las andanzas soviéticas del eternamente joven reportero, constituyeron, en la segunda década del siglo, el debut de un Tintín que, poco después cosecharía el éxito universal. Pero, al

contrario de lo que sucedería con el resto de sus aventuras, «Tintín en el país de los soviets» no volvió a ser reeditado. Alcanzó así rápidamente una cotización escandalosa que, incluso, condujo a la proliferación de numerosas ediciones piratas. Esto ha determinado, finalmente, la reedición «oficial» que ahora nos ocupa. En realidad, amén de reaccionaria, esta obra no es, ni con mucho, una de las mejores de Tintín pero, eso sí, ha satisfecho el lógico apetito coleccionista de todos los que somos amantes de la serie.

Si no llegas a esos extremos, puedes conseguir las mejores aventuras de Tintín a un precio muy ajustado en su edición con pastas blandas.

M. Castellón

## BAR PARIS

ESPECIALIDAD EN TAPAS  
DE COCINA

BANQUETES EN BAUTIZOS,  
COMUNIONES, BODAS Y  
REUNIONES

Avda. Santa Bárbara, Bloque 22  
Tel. 22 18 46 - TOLEDO

## Cristalería Toledo

J. MORENO

CRISTALERIA EN GENERAL - ESPEJOS - MANUFACTURAS DE CRISTAL - ACRISTALAMIENTO DE OBRAS LUNAS E INSTALACIONES «SECURIT» - MUEBLES DE BAÑO - MOLDURAS PARA CUADROS Y ESPEJOS PORTARRETRATOS

C/. BOLIVIA, 3 - TELEF. 22 11 62 TOLEDO



# LA COCINA MANCHEGA

## ATASCABURRAS

Se trata de un plato fuerte, pero delicioso.

Propio de invierno, es más, de esos fríos días de invierno en los que no apetece salir de casa.

Su origen viene de las cocinas pueblerinas, es más, de esas zonas desérticas, áridas, con que Albacete cuenta, que en ocasiones, en determinados momentos no se tiene en el hogar, porque el tiempo inclemente pilló desprevenidos, sólo unos cuantos ingredientes con los que hacer frente al

hambre.

Es un plato rico en calorías, en proteínas, muy conocido y socorrido, propio de aldeas, ya se da a entender y tremendamente económico.

Un plato que satisface.

Sus ingredientes son: patata, bacalao, ajo, aceite, huevo y de poder ser, nueces.

La cantidad dependerá siempre del número de comensales. Y la forma de preparar ésta:

En una cazuela de barro —lo que dice muy bien a la

patata— cocemos la patata pelada. También cocemos con ella el bacalao que habremos quitado la sal previamente. Una vez la patata cocida se saca de la cazuela y se separa del bacalao. El caldo no se tira. Debe aprovecharse.

En un mortero, su capacidad debe estar a tono con el número de comensales, se van machacando poco a poco las patatas. Una vez la patata machacada se le añade el bacalao total y completamente desmenuzado, y se le va añadiendo poco a poco aceite y caldo, el que la patata dejó.

Junto con la patata, bacalao, aceite y caldo mezclaremos el ajo previamente machacado. No ha de resultar picante, pero sabroso sí. Y tampoco la pasta ha de estar espesa, hemos de procurar que con el caldo y el aceite tome su punto justo.

La patata en su punto, se adorna con rodajas de huevo cocido, y a ser posible con nueces.

Manolo

### Café Bar TREBOL

VARIEDAD EN TAPAS DE COCINA  
ESPECIALIDAD: CIERVO EN SALSA

NUEVA DIRECCION

Santa Fe, 15 - Teléf. 21 37 02 - TOLEDO

### Luminosos VELASCO

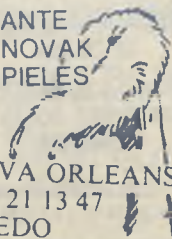
FABRICANTE DE

- ANUNCIOS LUMINOSOS
- ROTULOS de plástico
- PANTALLAS DIFUSORAS de plexiglás
- APARATOS DE ILUMINACION
- DISPLAYS PUBLICITARIOS de plástico
- PIEZAS ESPECIALES de plástico

BALTASAR, 3 - CARABANCHEL ALTO - MADRID-25  
TELEFONO PARTICULAR: 208 99 07 - 717 90 04

### PELETERIA MENOR

ANTE  
NOVAK  
PIELES



NUEVA ORLEANS, 3  
TEL. 21 13 47  
TOLEDO

## EXTRACTOS DE CONVOCATORIAS DE CERTAMENES Y CONCURSOS

### II CERTAMEN DE DIBUJO «MARQUES DE VILLENA»

**Convoca:** Asociación Cultural-Recreativa «Marqués de Villena». Escalona (Toledo).

**Condiciones:** Para alumnos de E. G. B. que cursen estudios en Centros de la provincia de Toledo. Tema y técnica libres (a excepción de óleo y acuarela). Dibujos en tamaño folio. Ciclos: Inicial (1.º y 2.º cursos), Medio (3.º, 4.º y 5.º cursos) y Superior (6.º, 7.º y 8.º cursos). Los dibujos premiados quedarán en propiedad de la Asociación. Plazo hasta el 29 de abril de 1984.

**Premios:** Tres para cada ciclo, consistentes en Placa y juego completo de pinturas.

### II CONCURSO DE CUENTOS INFANTILES «FUENTEOVEJUNA»

**Convoca:** La Librería «Fuenteovejuna». C/. Santa Fe, 4. Toledo.

**Condiciones:** Para niños en edad comprendidas entre 7 y 14 años. Cuentos inéditos,

escritos en castellano, sin límite de extensión. Tema libre. Se establecerán tres categorías: de 7 a 9 años, de 10 a 12 años y de 13 a 14 años. Sistema de plica. Plazo hasta el día 2 de abril de 1984.

**Premios:** 15.000 ptas. en libros, para cada categoría.

### CONCURSO DE CARTELES ANUNCIADORES DEL FESTIVAL DE LOS PATIOS CORDOBESES Y FERIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA SALUD 1984

**Convoca:** El Excmo. Ayuntamiento de Córdoba.

**Condiciones:** Tema libre inspirado en motivos del Festival y de la Feria. Rotulación: MAYO 1984. CORDOBA. FESTIVAL DE LOS PATIOS CORDOBESES (declarado de interés turístico) y FERIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA SALUD. Medidas 700 x 500 mm. en sentido vertical. Procedimiento que no ofrezca dificultades para su reproducción. Los carteles premiados quedarán en propiedad del Ayuntamiento. Sistema de plica. Plazo hasta

el 15 de marzo de 1984.

**Premios:** Unico de 15.000 ptas.

### VIII CONCURSO NACIONAL DE PINTURA PARA ARTISTAS JOVENES. PREMIO «BLANCO Y NEGRO» 1984

**Convoca:** La Editorial Prensa Española, S. A. C/. Padilla, 6. Madrid-6.

**Condiciones:** Para artistas españoles menores de 35 años. Libertad de tema, técnica y tendencias estéticas. El tamaño del cuadro no podrá exceder de 146 x 114 cms. ni ser inferior a 100 x 81 cms., montado sobre bastidor y enmarcado con listoncillo. La obra premiada quedará en propiedad de Prensa Española, S. A. El premio no podrá ser dividido ni declararse desierto. Plazo hasta el 31 de marzo de 1984.

**Premios:** Unico de 25.000 ptas.

### CONCURSO DEL CARTEL ANUNCIADOR DE LAS «FIESTAS DEL ANGEL»

**Convoca:** El Excmo. Ayuntamiento de Teruel.

**Condiciones:** Libertad de tema, sujetándose a la técnica del cartel. Superficie pintada de 65 x 90 cms., sobre bastidor de 70 x 100 cms., en sentido vertical. Máximo de 6

## BOUTIQUE Carmina

La más moderna,  
Ropa Femenina  
Todas las tallas  
Bisutería fina  
Complementos

C/. Sillería, 8  
Teléf. 20709  
Toledo

## MODA PREMAMA Y NIÑO



CHAPINERIA, 11  
Telf. 22-24-22  
TOLEDO

tintas, incluidas el blanco y negro. Inscripción obligatoria: FIESTAS DEL ANGEL 1984, TERUEL DEL 29 DE JUNIO AL 9 DE JULIO, debiendo figurar el Escudo de la Ciudad. Sistema de plica. Plazo hasta el 30 de marzo de 1984.

**Premio:** Unico de 75.000 ptas. Podrá declararse desierto.

### VIII CONCURSO LITERARIO DE CUENTOS «NUEVA ACROPOLIS»

**Convoca:** La Asociación Cultural «Nueva Acrópolis». Gran Vía, 22. Dpdo. 2. Madrid-14.

**Condiciones:** Pueden participar escritores españoles. Trabajos en castellano e inéditos. Temática: cuentos fantásticos; de contenido filosófico, moral o espiritual; narraciones históricas. No se admitirán cuentos de contenido político o pornográfico. Extensión entre 3 y 5 folios, mecanografiados a dos espacios y por una sola cara. Por triplicado. Plazo hasta el 14 de abril de 1984.

**Premios:** 1.º de 50.000 ptas. y Placa. 2.º de 25.000 ptas. y Diploma. 3.º de 15.000 ptas. y Diploma. Dos accésit con Diploma.

# Aportación a la historia del regionalismo manchego

Por Francisco Fuster Ruiz

Esta situación se regionalizaría, aunque en un periodo demasiado efímero, con la división provincial de 1822, que hacía un evidente reconocimiento implícito de La Mancha como una más de las regiones españolas.

La Constitución de 1812 ordenaba hacer «una división más conveniente del territorio español por una ley constitucional, luego que las circunstancias políticas de la nación lo permitan». En 1813 las Cortes pidieron al Go-

bierno que presentara un plan para su examen y aprobación, pero la reacción absolutista impidió que el proyecto realizado siguiera adelante. Con la revolución de 1820 se encargó un nuevo proyecto, que fue dictaminado por una Comisión y discutido ampliamente en las Cortes.

En sus deliberaciones la Comisión legislativa destacó la idea de que las nuevas provincias no debían formarse sin tener en cuenta varias consideraciones, sobre todo geográficas (población, extensión, topografía), pero también sociales, históricas, culturales, económicas y etnográficas, para la formación de cada una de ellas, en especial todo aquello que pudiera producir «mayor analogía y uniformidad», respetando «el

*Restaurante - Cafetería*

*J. Ramos*

PARQUE RESIDENCIAL «SAN FRANCISCO»  
CARRETERA MADRID TOLEDO Km. 52,600  
TELÉFONO 357827

PISCINA PRIVADA  
OLIAS DEL REY  
(TOLEDO)



apego natural que se cobra desde la infancia al territorio donde se nace, y en que muchas veces se interesan las ideas de celebridad y gloria antigua del país».

Este sentimiento regionalista era llamado por la Comisión «especie de provincialismo», al que se temía, porque, «llevado más allá de lo justo, acaso llegará a ser peligroso para la unidad de las naciones». No obstante, añadían, «puede ser útil si se contiene en límites racionales. De él ha sacado gran partido la Nación en la guerra de la Independencia, y

bajo este aspecto es ventajoso conservar el espíritu de las provincias, al modo que en el ejército conviene conservar el espíritu de sus diferentes cuerpos».

Otro pensamiento de la indicada Comisión legislativa era también muy interesante: «que ciertos nombres ilustres, consagrados por el uso y veneración de los siglos, que llevan consigo la memoria de épocas y acontecimientos gloriosos, interesan el pundonor y el justo orgullo de los naturales de las provincias a que corresponden». Por ello, debían

conservarse los nombres usuales de las provincias antiguas, «que incluyen recuerdos lisonjeros y honrosos». Y entre ellos el de La Mancha, a la que se reconocía como región histórica y natural de España, equiparable a las ya consagradas y que también se mantienen en el dictamen de la Comisión: Aragón, Asturias, Baleares, Canarias, Castilla, Cataluña, Extremadura, Galicia, Guipúzcoa, Navarra, Rioja, El Bierzo y Vizcaya.

(Continuará)

De CULTURAL  
ALBACETE

LA NUEVA DIRECCION LES INVITA  
A PASAR TARDES AGRADABLES  
DEGUSTANDO SUS ESPECIALIDADES



DE MADRUGADA  
«SOPAS DE AJO»

CAFE IRLANDES  
COMBINADOS  
JAMON  
QUESOS  
HAMBURGUESAS  
CHORIZO

ABIERTO TODOS LOS DIAS HASTA  
LAS 3 DE LA MADRUGADA  
GALERIA COMERCIAL EL MIRADERO. LOCAL 220

# CAFETERIA EL DELFIN



TOLEDO

Taller del Moro, 1  
Teléfono 21 09 37

Donde se toma una copa a gusto  
Salón Climatizado  
Sandwiches - Hamburguesas

## MUSEOS TOLEDANOS

Cierran los domingos por la tarde y el lunes todo el día.

Pueden visitarse gratuitamente mediante presentación del D.N.I. Los escolares deberán estar acompañados por sus Profesores. Para otros visitantes los precios serán los que se indican.

**MUSEO DE SANTA CRUZ:** C/ Cervantes, 3. Teléfono 22 10 36. Horario: de 10 a 18. Precio: 150 ptas. (Incluido Museo de los Concilios).

**MUSEO DE LOS CONCILIOS Y DE LA CULTURA VISIGOTICA:** C/ San Clemente, s/n. Teléfono 22 78 72. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 150 ptas. (Incluido Museo de Santa Cruz).

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO:** C/ Bulas, s/n. Teléfono

## CAFE - BAR «WIMPY»

Jamón - Lomo - Chorizo - Queso - Fritura de pescaditos  
Ahumados - Mariscos - Pates - Tapas de Cocina

Salón Climatizado Avda. Reconquista, 8 - Tel. 22 08 48

22 78 71. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas.

**CASA Y MUSEO DEL GRECO:** C/ Samuel Levi, 3. Teléfono 22 40 46. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas. (La visita en grupo será por la tarde).

**TALLER DEL MORO:** C/ Taller del Moro, s/n. Teléfono 22 71 15. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. Precio: 75 ptas.

**MUSEO SEFARDI Y SINAGOGA DEL TRANSITO:** C/ Samuel Levi, s/n. Teléfono 22 36 65. Horario: de 10 a 14 y de 16 a 19. (La visita en grupo será por la tarde). Precio: 75 ptas.



CAFETERIA  
PUB

**Canarias**

Especialidad en Hamburguesas

Abierto hasta las 2 de la madrugada

Canarias.5 T.212143

## ELECTRODOMESTICOS

# CHANO

Televisores - Videos  
Frigoríficos  
Material Eléctrico  
Reparaciones en General

Nuncio Viejo, 5 - Tel. 22 20 48  
Avda. Barber, 32 - Tel. 22 24 51  
TOLEDO

## CAFETERIA-BAR SALA DE BINGO

C. D. TOLEDO

Marqués de Mendigorria, 4  
Abierto de 7 a 3  
Tels. 22 54 12-18

TOLEDO

## TOMAR UNA CÔPA

### CAFETERIAS

CAFETERIA DELFIN. - Taller del Moro, 1. Tel. 21 09 37.  
 TOLEDO. - Zocodover, 15. Teléfono 22 10 45.  
 MANILA. - Plaza Conde, 2. Teléfono 22 20 88.  
 MARIA CRISTINA. - Marqués de Mendigorría, 1. Tel. 21 26 01.  
 CANARIAS. - Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.

## TRANCHE

### COMPUSONID

- ORDENADORES
- VIDEOS
- TELEVISION



TOSHIBA

Galería Comercial - EL MIRADERO -  
 Local 119 - Teléfono 21 05 18

### BAR



GRAN SURTIDO  
 EN TAPAS  
 ESPECIALIDAD EN  
 BOCADILLOS  
 Y DESAYUNOS.  
 C/ SANTA FE, 10,  
 TOLEDO.

### PUB



ESCALINATA DE LA VEGA  
 Tel. 21 37 39.  
 TOLEDO

ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero, 106.  
 SAN ANTONIO. - Sillería, 14. Teléfono 21 28 47.  
 TRES TORRES. - Comercio, 77. Teléfono 22 11 43.  
 WAMBA. - Comercio, 2.  
 NOHA-NOHA. - Galerías Comerciales El Miradero, planta 2.ª Tel. 21 29 17.  
 ABRACADABRA. - C/. Real, 15. Toledo. Tel. 22 27 95.  
 S.A.L.A.G.E.M. - C/. Argentina, 1.  
 ROYAL. - C/. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 79 06.  
 CAFETERIA ADOLFO. - Galería Miradero.

### DISCOTECAS

SHOCK. - Ctra. Toledo-Avila, Km. 28. Torrijos. Tel. 76 04 00.  
 NOHA-NOHA. - Galería Comercial El Miradero. Pl. 2.ª. Tel. 21 29 17.

### PUBS

TAVERA. - Escalinata de la Vega.  
 CANARIAS. - C/. Canarias, 5. Teléfono 21 21 48.  
 ZAIDA. - Centro Comercial El Miradero. Local 106.  
 THE CHAT'S. - Centro Comercial El Miradero. Local 220.  
 GRECO'S. - Debajo del Paseo del Miradero.  
 NOHA-NOHA. - Centro Comercial El Miradero. Planta 2.ª. Tel. 21 29 17.

### BARES

JADE. - Avenida del Pilar, 43. Teléfono 76 20 16. Torrijos.  
 AVILA. - Avenida Barber, s/n. Teléfono 21 08 74.  
 BARROSO. - B. Castilla, 24. Teléfono 22 96 16.  
 BELLOSO. - Brive, 8. Tel. 22 20 31.  
 CASA BLANCA. - Azanares, 43. Teléfono 22 20 79.  
 CEPEDA. - Plaza Rosa, 50. Teléfono 22 00 80. Cuba, 4. Tel. 22 00 79.  
 EL CAZADOR. - Cataluña, s/n. Teléfono 22 20 66.  
 IGNACIO. - Coronel Baeza, 25. Teléfono 22 20 25.  
 LA MURALLA. - Diputación, 1. Teléfono 22 00 33.  
 LAS TORRES. - Amarguillo, 4. Teléfono 20 31 75.

LOS MARISCOS. - Avenida General Villalba, 2. Tel. 22 23 72.  
 LUDEÑA. - Plaza Magdalena, 10. Teléfono 22 33 84.  
 MESON LA RUEDA. - Galicia, 3. Teléfono 22 08 91.  
 POLIDEPORTIVO. - Andalucía, 9. Teléfono 22 00 10.  
 EL PATIO. - Planta, 2. Tel. 22 00 06.  
 LA PARRILLA. - Barrio Rey, 6. Teléfono 22 12 76.  
 PLAZA. - Barrio Rey, 4. Tel. 22 20 26.  
 BANANAS. - C. de la Estrella, 2. Torrijos.  
 EL SOMBRERO. - General Llagüe, 4. Torrijos.  
 BURDEOS. - Junto Ambulatorio. Avda. Barber, 18. Tel. 21 20 08.  
 BAR QUESERIA JACARANDA. - Callejón de los Codos, 1. Tel. 21 22 31.  
 EL PENON. - C/. Perala, 1. Toledo.  
 BEMER. - Santa Fe, 10. Toledo.  
 BARROSO. - Banderas de Castilla, 24. Tel. 22 96 16. Toledo.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Tel. 22 37 82.  
 WIMPY. - Avda. Reconquista, 8. Teléfono 22 08 48.  
 BAR LEVANTE. - C/. Banderas de Castilla, 8. Teléfono (925) 90 10 68.  
 TREFOL. - Santa Fe, 15. Teléfono 21 37 02.

### BODEGA

LOSAN. - Avda. Barber, 24.

## COMER

### RESTAURANTES

ADOLFO. - Granada, 6. Tel. 22 73 21.  
 AURELIO. - Plaza del Ayuntamiento, 8. Tel. 22 77 16.  
 LA TARASCA. - Hombre de Polo, s/n. Tel. 22 43 42.  
 CASA PEDRO. - Bajada de San Martín, 2. Tel. 22 03 26.  
 CUBA. - Plaza de Cuba, 4. Teléfono 22 00 79.  
 CHIRON. - Paseo Recaredo, 1. Teléfono 22 01 50.  
 EL EMPERADOR. - Ctra. del Valle, 1. Tel. 22 00 94.



# CASINO DE TOLEDO

BAR RESTAURANTE  
 SALA DE BINGO

Plaza de la Magdalena, 1  
 Tel. 22 35 01 - Toledo



EL PATIO. - Plata, 2. Teléfono 22 00 06.  
 EL PETIT. - Carretera de Piedra Buena, 35. Tel. 21 15 49.  
 EL CARDENAL. - Paseo Recaredo, 24. Tel. 22 08 62.  
 LA CUBANA. - Paseo Rosa, 2. Teléfono 22 00 88.  
 LA TAURINA. - Cordoneras, 3. Teléfono 22 00 60.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, s/n. Tel. 22 46 22.  
 MONTE REY. - Ctra. Piedra Buena, 42. Tel. 22 69 50.  
 LA PARRILLA. - Horno de Bizcochos, 8. Tel. 21 22 45.  
 PINEDO. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 03 27.  
 SAN ANTONIO. - Avenida América, 6. Tel. 22 14 86.  
 SIGLO XIX. - Cardenal Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.  
 SINAL. - R. Católicos, 7. Tel. 22 56 23.  
 TROCADERO. - Avenida Reconquista, Bloque 1. Tel. 22 00 02.  
 VENTA DE AIRES. - Paseo Circo Romano, 19. Tel. 22 05 45.  
 CASINO TOLEDO. - Plaza de la Magdalena, 1. Tel. 22 35 01.  
 AVILA. - Avda. Barber, 30. Teléfono 21 08 74.  
 J. RAMOS. - Parque Residencial San Francisco, Ctra. Madrid-Toledo, Km. 62,200. Tel. 35 78 27. Ollas del Rey.  
 CANDIDO HERMANOS. - Carretera Madrid-Toledo, Km. 62,600. Teléfono 35 79 85. Ollas del Rey.  
 EL ANGEL. - Carretera Navalpino. Teléfono 22 00 90.  
 CASA MARCOS. - Paseo de la Rosa, 110. Tel. 22 00 98.  
 EL MERENDON. - Teléfono 22 01 97.  
 LOS CUATRO TIEMPOS. - C/. Sixto Ramón Parro, 5 y 7. Tel. 22 37 82.  
 CASA LORENZO. - Polan, Km. 17. Teléfono 37 00 51.  
 VENTA LA ESTRELLA. - P.º de la Rosa, 140. Teléfono 22 10 34.

## ALOJAMIENTOS

### HOTEL

PARADOR NACIONAL DE TURISMO. - Cerro del Emperador. Tel. 22 18 50.  
 ALFONSO VI. - General Moscardó, 2. Tel. 22 26 00.

CARLOS V. - J. Labrador, 1. Teléfono 22 21 00.  
 LINO. - Santa Justa, 9. Tel. 22 33 54.  
 MARAVILLA. - Barrio Rey, 7. Teléfono 22 33 00.  
 MIVALTAJO. - San Eugenio, 1. Teléfono 22 36 50.  
 LA ALMOZARA. - C/. Piedra Buena, s/n. Tel. 22 38 66.  
 EL CARDENAL. - Ctra. Madrid, s/n. Teléfono 22 46 22.

### HOSTALES

LOS CIGARRALES. - C/. Circunvalación, 13. Tel. 22 16 72.  
 LABRADOR. - Juan Labrador, 16. Teléfono 22 26 20.  
 LAS ARENAS. - Arenas, 7. Teléfono 22 16 68.  
 LOS GAVILANES. - Ctra. Madrid, Km. 65. Tel. 22 46 22.  
 LOS GUERREROS. - Avda. Reconquista, 8. Tels. 21 18 07 - 22 36 17.  
 SANTA BARBARA. - Avda. Santa Bárbara, 8. Tel. 22 02 98.

### PENSIONES

CASA MILAGROS. - Perala, 29. Teléfono 22 18 31.  
 LA BELVISERIA. - Costa Can, 7. Teléfono 22 06 67.  
 LA ESPERANZA. - Covarrubias, 2. Teléfono 22 78 59.  
 TAVERA. - C/. Tavera, 10. Teléfono 22 51 83.

### FONDAS

CASA NATI. - Reina, 16. Teléfono 22 36 17.  
 EL SEGOVIANO. - Recoletos, 4. Teléfono 21 11 24.

## IR DE COMPRAS

### ANTIGÜEDADES

GALERIA SELECCION. - Puerta Liana, 4. Tel. 22 29 83.  
 GUTIERREZ PEREZ. - M. Moreno, 4. Tel. 22 30 92.  
 PEDRAZA MARTI. - Plaza Ayuntamiento, 12. Tel. 22 27 17.  
 PEDRAZA PALACIOS-CASA BALAGUER. - Ciudad, 15. Tel. 21 25 25.  
 ANTIGÜEDADES ALFONSO XII. - Navarro Ledesma. Frente a Delg. Hacienda. Tel. 21 16 25. Toledo.

### ALUMINIO

GARCIA TORRIJA. - Calle del Puerro, 40. Tel. 21 24 38.  
 ALUCONSAN. - Carretera de Madrid-Toledo, Km. 63. Tel. 35 78 09.  
 R. RUIZ. - San Antón, 9. Teléfono 22 03 22.

### ACUARIOS

TROPIDEZ. - Cadena, 2. Polig. Industrial. Tel. 23 06 18.

### BOLSOS DE VIAJE

E. JUMAISA L. - C/. Chile, n.º 3. C/. Cordoneras, 5. Tel. 22 28 88.

### CALEFACCIONES

SANEAMIENTOS BARROSO. - Avenida América, 2. Tel. 22 73 14.

### GUARDERIA

LA PAZ. - Camino Cañete. Teléfono 22 11 92.

### DECORACION

SERRANO. - Tendillas, 15. Teléfono 37 60 98.

### DEPORTES

DEPORTES OLIMPIC. - Galerías del Miradero.  
 BAHAMONTES. - Plaza Magdalena, 1. Tel. 23 38 70.  
 GRUPO DEPORTE. - Navarra, 5. Teléfono 22 59 87.

POLIGONO. - Alberche, s/n. (Poligono Industrial).  
 SHOTOKAN. - Avda. Santa Bárbara, bloque 20. Teléfono 21 22 70.

### DISCOS

NEON. - Sinagoga, 10 (frente al antiguo Cine Moderno).

### ELECTRODOMESTICOS

ELECTRODOMESTICOS CHANO. - Nuncio Viejo, 5. Tel. 22 20 48. Avda. Barber, 32. Tel. 22 24 51.  
 DISTRIBUIDORA MADRILEÑA. - G. Miradero, L. 211. Tel. 21 27 15.  
 LA VOZ DE ORO. - H. de Palo, 21. Teléfono 22 54 00.  
 CASA ALVAREZ. - Comercio, 15. Teléfono 22 54 00.

## EXCLUSIVAS CARRASCO

Agente de la Propiedad.  
INMOBILIARIA.

Compra-venta de fincas rústicas,  
pisos, solares, casas, traspasos,  
alquileres.

Calle Plata, n.º 10.  
Telfs. 22 22 69 y 22 25 42.

TOLEDO

*José Luis*

PELUQUERO  
DE SEÑORAS

RECOLETOS, n.º 3.  
(PLAZA DE SAN AGUSTIN)  
TELÉFONO 213958  
TOLEDO

**ELECTRO-HOGAR.** - Ctra. Sal, 3. Teléfono 22 22 24.  
**JUANJO.** - Duque de Herma, 5. Teléfono 22 71 10.  
**TRANCHE** - Galería Comercial El Miradero. Local 119. Tel. 21 05 18.  
**SINGER - WERTHEIM.** - Plaza, 6. Teléfono 22 73 22.

**FOTOGRAFIA**

**ESTUDIO RAFAEL.** - Alberche, 2. Teléfono 23 02 50.  
**FOTO CINE MIGUEL ANGEL.** - Martín Gamero, 12. Tel. 21 18 03.  
**FOTO VIDEO.** - Todo en fotografía y video. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 95 38.  
**MARTIN.** - Foto cine-video. Valdemarias, 120. Tel. 23 02 89.

**FLORISTERIAS**

**ANABEL** - Santa Bárbara, 44  
**JUSTY.** - Galicia, 7. Tel. 22 88 06.  
**EL JARDIN.** - Travesía de la Sal, 2 v Callejon del Fraile, 1. Tel. 22 28 47.

**BOUTIQUES**

**GERCHARI.** - Plata, 10. Tel. 22 74 03.  
**BARRI.** - La Plata, 21. Tel. 22 23 63.  
**CARMINA.** - C/. Sillería, 8. Teléfono 21 07 09.  
**MAESO.** - Ropa Infantil y Juvenil. C/ Barrio Rey, 3. Tel. 22 91 11.

**CONFECCIONES**

**ECO TEXTIL GLOMI.** - C/. Cervantes, 4.  
**AVENIDA.** - Avenida Barber, 14. Teléfono 22 04 21.  
**ALMACENES LEON.** - Republica Dominicana, 4. Tel. 22 33 58.  
**LOS NIÑOS.** - Brive, 2.  
**GARCIPIEL.** - Alta peletería, Trinidad, n.º 16. Tel. 22 97 12.

**CALZADOS**

**AGUDO RODRIGUEZ.** - H. Palo, 10. Teléfono 22 33 02.  
**BARTOLOME SANCHEZ** - Alberche, n.º 22. Tel. 23 08 10.

**CRISTALERIAS**

**LA VERDE.** - Paseo de la Rosa, 56. Teléfono 22 03 65.  
**CRISTALERIAS TOLEDO.** - Bolivia, 3. Tel. 22 11 62.

**JOYERIAS**

**JOYERIA FELIX.** - Potosí, 3 y Avda. Sta. Bárbara, 52. Tel. 21 19 41 y 22 46 21. Toledo.  
**MERIDA** - Ecuador, 5. Tel. 22 39 50.  
**LUDEFIA** - Plaza de Cuba, 12. Teléfono 22 33 78.  
**CASANOVA.** - Comercio, 46. Teléfono 22 35 92.

**MUEBLES**

**INTER MUEBLE.** - Olias. Tel. 35 78 30.  
**DE LA ROSA.** - Plaza S. Bárbara, 4. Tel. 22 02 35.  
**ARTE HISPANICO DE MUEBLES.** - Carretera Madrid, Km. 57. Tel. 35 77 57.  
**MUEBLES ACANTO.** - G. Miradero, L. 119. Tel. 22 85 50.  
**BUA.** - Avenida Reconquista, 7. Teléfono 22 13 65.  
**PALOMAREJOS.** - General Martí, 12. Tel. 22 57 67.  
**AR.** - Plaza Lana, 4. Tel. 22 29 83.  
**VILLALTA** - Plaza de Santa Isabel, 6. Tel. 22 23 95. Toiedo. - Duque de la Vega, 6. Tel. 36 01 78. Mocejón (T).  
**HONG-KONG.** - Mimbras, Cañas, Bambúes, Artículos exóticos de importación. Arrabal, 22. Tel. 21 02 06.

**PELETERIAS**

**GARCIPIEL.** - Trinidad, 16. Teléfono 22 97 12.  
**PELETERIA MENOR.** - Nueva Orleans, 3. Tel. 21 13 47.

**PELUQUERIAS**

**CHARO.** - Nuncio Viejo, 1 - 1.º izda. Teléfono 22 35 28.  
**FELIX.** - Bajada Corral de Diego. Teléfono 22 20 02. Barrio Rey, 1. Teléfono 22 86 02.  
**JOSE LUIS Y CHARO.** - Recoletos, 3. Teléfono 21 39 53.

**COMISOS**

**FEMODIX.** - Centro Comercial el Miradero. Local 101. Tel. 21 01 25.

**MAQUINARIA AGRICOLA**

**PASQUALI.** - C/. Duque de Ahumada, 1. Teléfono 22 41 41.

**OPTICAS**

**OPTICA TOLEDO.** - G. Miradero, 209. Tel. 21 21 16.  
**GIMEGIL.** - J. Antonio, 16 (Torrijos). Tel. 76 02 53.  
**VIUDA DE HURTADO** - T. Olmo, 11. Tel. 22 14 68.

**AGENCIAS DE VIAJES**

**TELETOUR.** - Brasil, 5. Tel. 22 21 92.  
**TOURHISPAN.** - Sillería, 11. Teléfono 22 87 54.

**FONTANERIAS**

**SANEAMIENTOS BARROSO.** - Instalaciones Sanitarias. Avenida America, n.º 2. Tel. 22 73 14.

**AUTO-ESCUELAS**

**MEDINA.** - Tel. 22 46 58

**ACADEMIAS**

**VALEMARIA.** - Pza. de la Concepcion, 1. Tel. 21 03 01.  
**GREDOS.** - C/ Union, 4. Tel. 21 10 28.

**AGENCIAS OFICIALES**

**TALLERES TORRIJOS.** - Servicio Oficial. Audi. Volkswagen Recambios originales. Ctra. Toledo-Avila, Km. 30. Tel. 76 06 43 Torrijos.

**MOTOS**

**JUAN GOMEZ DIAZ.** - Moto recambios. C/. Martínez Simancas, 2. Teléfono 22 07 89.

**PODOLOGO**

**PODOLOGO.** - Petición de hora. Avda. Reconquista, n.º 14 - Escalera C-2.º. Teléfono 21 11 63. Toledo.

**REGALOS**

**LAZO.** - Avda. Reconquista, 20. Teléfono 22 05 26.

**EL RASTRILLO.** - Plata, 12. Teléfono 21 38 02.

**INMOBILIARIAS**

**CARRASCO.** - Plata, 10. Tel. 22 22 65 y 22 25 42.

**Garcipiel**  
**ALTA PELETERIA**  
**TRINIDAD, 16.**  
**TEL. 22 97 12**  
**TOLEDO**

**MIMBRAS CAÑA**  
**BAMBUES**  
**ARTICULOS**  
**EXOTICOS**  
**de IMPORTACION** C/ Arrabal, 22 **TOLEDO**  
**HONG KONG**  
**Teléf. 21 02 06**  
**PACO DIAZ**

**MUSIC-HALL PUB** **UN RINCON AGRADABLE DONDE TOMAR UNAS COPAS**  
**Greco's BAR PLANO**  
**TOLEDO**  
**VIERNES, SABADOS y DOMINGOS**  
**ORQUESTA, ATRACCIONES Y BAILE PARA VD.**  
**DEBAJO DEL PASEO DEL MIRADERO, TOLEDO**

# Restaurante Aurelio

Plaza del Ayuntamiento, 8  
Tf. 227716  
222097

Sinagoga, 6  
 Junto antiguo cine Moderno

## Restaurante VENTA LA ESTRELLA

ESPECIALIDADES: — COCINA CASERA  
— RABO DE TORO  
— CODILLO A LA PIMIENTA  
— PALETA ADOVADA



PASEO DE LA ROSA, 140 - TELEFONO 22 10 34 - TOLEDO

## RESTAURANTE EL ANGEL

"Camping el Greco"

ESPECIALIDAD EN  
TAPAS DE COCINA Y  
COMIDA CASERA  
(CERRAMOS  
LOS LUNES)

Abierto todo el año  
Ctra. Navalpino

Tel. 22 00 90 - Toledo

## RESTAURANTE Siglo XIX



LA MEJOR COCINA  
ACTUAL EN  
AMBIENTE  
DE 1.<sup>er</sup>  
DE  
SIGLO

Cardenal Tavera  
10, Tf. 225183

Restaurante bar

## Casa Marcos

Cocina casera  
Especialidad en  
Tapas variadas

P.º de la Rosa, 110  
Tel. 22 00 98 - Toledo

## Restaurante "TROCADERO"

ESPECIALIDAD EN PAELLA

AVD. RECONQUISTA, 10  
Tel. 22 00 02

TOLEDO

# LA BOLSA DE TOLEDO

Para anunciarse en esta sección enviar el texto a POLAR EDICIONES, C/ Sánchez Bustillo, n.º 3 MADRID-12. Esta sección es GRATUITA, insertándose un anuncio sólo durante un mes. Para repetirlo se deberá remitir de nuevo.

VENDO parcela con todos los servicios, incluido teléfono. A 47 Kms de Madrid y 23 Kms. de Toledo por la carretera nacional. Con 1.000 m<sup>2</sup>, restaurante, club deportivo y gran pinar. Teléfono 22 26 51. Toledo.

VENDO moto, marca Bultaco, Mod. Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razon en Tel. 22 01 70 de Toledo

SE VENDE vivienda unifamiliar en Nambroca Parcela 300 m<sup>2</sup>. Salón 40 m<sup>2</sup>. 5 habitaciones, 2 baños y cocina. Garage 2 coches y jardín. Teléfono 36 60 72.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Telf. 22 25 42

SE VENDE piso nuevo en Toledo. Muy grande Zona Pozo Amargo. Los interesados llamen. Telf. 22 92 56.

SE VENDE Moto OSSA 250 cc Copa ultimo modelo 5.100 Km. Teléfono 22 71 93

SE VENDE SAXO-TENOR seminuevo. Telf. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x 30 W Plato dual. 1.225 dos pantallas 8 ohmios

SE VENDE Projector Fujinon super 8 y 8 mm

VENDO moto marca Bultaco Mod Streaker impecable, matrícula TO-5675-D. Razon en Telf. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE camara tomavistas Sanyo

con imagen Fotografia Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/ Sinagoga 15

SE VENDE piso en Talavera, muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo Arges. Razon. Telf. 22 08 30.

COMPRO Oro y plata. C/ Comercio 46, 3ª planta.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Telf. 22 25 42.

SE VENDE piso nuevo en Toledo, muy grande, zona Pozo Amargo, los interesados llamen Telf. 22 92 56.

SE VENDE O ALQUILA plaza de garaje n.º 42, en la planta baja de la Urbanización de Buenavista I. Teléfono 22 05 01.

### OFERTAS

SE VENDE atico en el edificio Trinidad. Tel. 21 11 49

SE VENDE piso en puerta nueva. Teléfono 22 45 22.

SE ALQUILA piso amuebiado. Teléfono 22 74 13



VENDO o CAMBIO dos parcelas con teléfono y de 100 m<sup>2</sup> cada una en la Urbanización El Pinar de la Sagra, a 47 Kms. de Madrid por la carretera nacional de Toledo. Razón teléfono 22 26 51.

SE VENDE amplificador Sintonizador en Stereo 25W por canal en C/. Sinagoga, 10.

SE VENDE Saxo-Tenor seminuevo. Tel. 22 11 16.

SE VENDE amplificador winter 30 x COMPRO o ALQUILO moto Vespa, barata. Teléfono 23 11 31.

30 W Plato dual 1.225. dos pantallas 8 ohmios.

SE VENDE Proyector Eumig super 8 y 8 mm.

VENDO moto, marca Bultaco, Mod. Streaker, impecable, matrícula TO-5675-D. Razón en Tel. 22 01 70 de Toledo.

SE VENDE cámara tomavistas Sanyo con imagen Fotografía Super 8 y 8 mm. Foto a foto. En C/. Sinagoga, 10.

SE VENDE piso en Talavera muy céntrico, o se cambia por piso en Toledo o Arges. Razón. Tel. 22 08 30.

VENDO casa grande con jardín centro Toledo. Tel. 22 25 42.

SE VENDE cafetera de dos portas palanca, seminueva. Tel. 22 44 86.

SE VENDE moto Bultaco, modelo Sherpa 350-T, como nueva, matrícula TO-C. Teléfono 22 58 30.

VENDO piso grande. Buen precio. Urbanización en Ctra. de Madrid a 5 minutos de Toledo. 23 03 00 de 4 a 8 (Preguntar por Manuel Alvarez).

SE VENDE parcela de 1.500 m<sup>2</sup> con piscina, chalet incluido de 100 m<sup>2</sup> en Albarreal de Tajo (Toledo). Teléfono 22 79 18.

SE VENDE PISO en la urbanización, Cerro de las Perdices con parquet, ventanas dobles, Acción Club Social, muchas mejoras, cocina amueblada, tres dormitorios, precio interesante. Teléfono 22 99 69.

SE VENDE O ALQUILA Chalet a 5 Kms. de Toledo, 150 m<sup>2</sup> habitables, con jardín, piscina y campo para deporte. Agua en todos los servicios de la casa, y pozo propio con abundancia de agua para la piscina. Teléfono 22 21 26.

VENDO PISO en el Polígono, con tres dormitorios y pocos gastos de comunicados. Interesados llamar. Teléfono 36 61 68.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco. Teléfono 91/202 22 76.

SE ALQUILA piso en Argés! Teléfono 22 73 96.

SE VENDE un compacto Werner. Teléfono 22 01 93.

SE VENDE parcela en Las Nieves. Teléfono 22 71 93.

SE VENDE solar, C/. Reyes Católicos, 850 m<sup>2</sup>. Fachada a tres calles.

SE VENDEN dos pisos en Santa Bárbara. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos buhardillas en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN dos parcelas en San Francisco. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE chalet en San Francisco. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA piso amueblado en el centro de Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE ALQUILA chalet con piscina en Toledo. Teléfono 22-19-17.

SE VENDEN pisos en Edificio Trinidad. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE piso en Santo Tomé. Teléfono 22-19-17.

SE VENDE terreno en Burguillos. Teléfono 22-19-17.

## CHARO ESTETICIEN TITULADA

Masaje - Cuero cabelludo - Limpieza de cutis - Masaje corporal  
Depilación a la cera - Manicura - Pedicura - Gimnasia pasiva  
C/. Nuncio Viejo, 1 - 1.º izqda. - Tel. 22 35 28 - TOLEDO



RESTAURANTE  
**CANDIDO HERMANOS**  
Cocina selecta y tapas de COCINA.  
Lo mejor de esta CASA SUS CLIENTES  
Ctra. de Madrid-Toledo, Km. 62.600. Tel. 35 79 85  
**OLIAS DEL REY (TOLEDO)**

## Bazar DIAZ-MARTA

AMPLIO SURTIDO DE JUGUETES RESERVELOS  
C/. Comercio, 6 TOLEDO Teléfono 22 33 22

## AEREO-FEU, S. A.

Ofrece todos los servicios contra incendios, recargas de extintores y mantenimiento.

General Marti ,6  
Teléf. 21 36 51

- 1 Hospital de Tavera
- 2 Puerta Nueva de Bisagra
- 3 Puerta Vieja de Bisagra
- 4 Puerta del Cambrón
- 5 Iglesia de San Juan de los Reyes
- 6 Sinagoga de Sta. María la Blanca
- 7 Sinagoga del Tránsito y Museo Setárr
- 8 Casa y Museo de El Greco
- 9 Iglesia de Santo Tome
- 10 La Catedral
- 11 Museo de Santa Cruz
- 12 El Alcázar
- 13 Mezquita del Cristo de la Luz
- 14 Puerta del Sol
- 15 Puente de Alcántara
- 16 Museo Victorio Macho
- 17 Puente de San Martín
- 18 Ermita del Cristo de la Vega
- 19 Iglesia de Santiago del Arrabal
- 20 Posada de la Hermandad
- 21 Taller del Moro y Palacio de Fuensalda
- 22 Oficina de Información de Turismo
- 23 Plaza de toros.
- 24 Correos y Telégrafos.
- 25 Teléfonos.
- 26 Banco de España
- 27 Oficina de Viajes de la RENFE
- 28 Ayuntamiento
- 29 Estación de Ferrocarril.
- 30 Estación de Autobuses.
- 31 Plaza de Zocodover. Centro de la ciudad
- 32 Museo de los Concilios y de la Cultura Visigótica (iglesia de San Román)
- 33 Castillo de San Servando.
- 34 Museo de Arte Contemporáneo.
- 35 Parador
- 36 Camping.
- 37 Camping.
- 38 Casa de Socorro



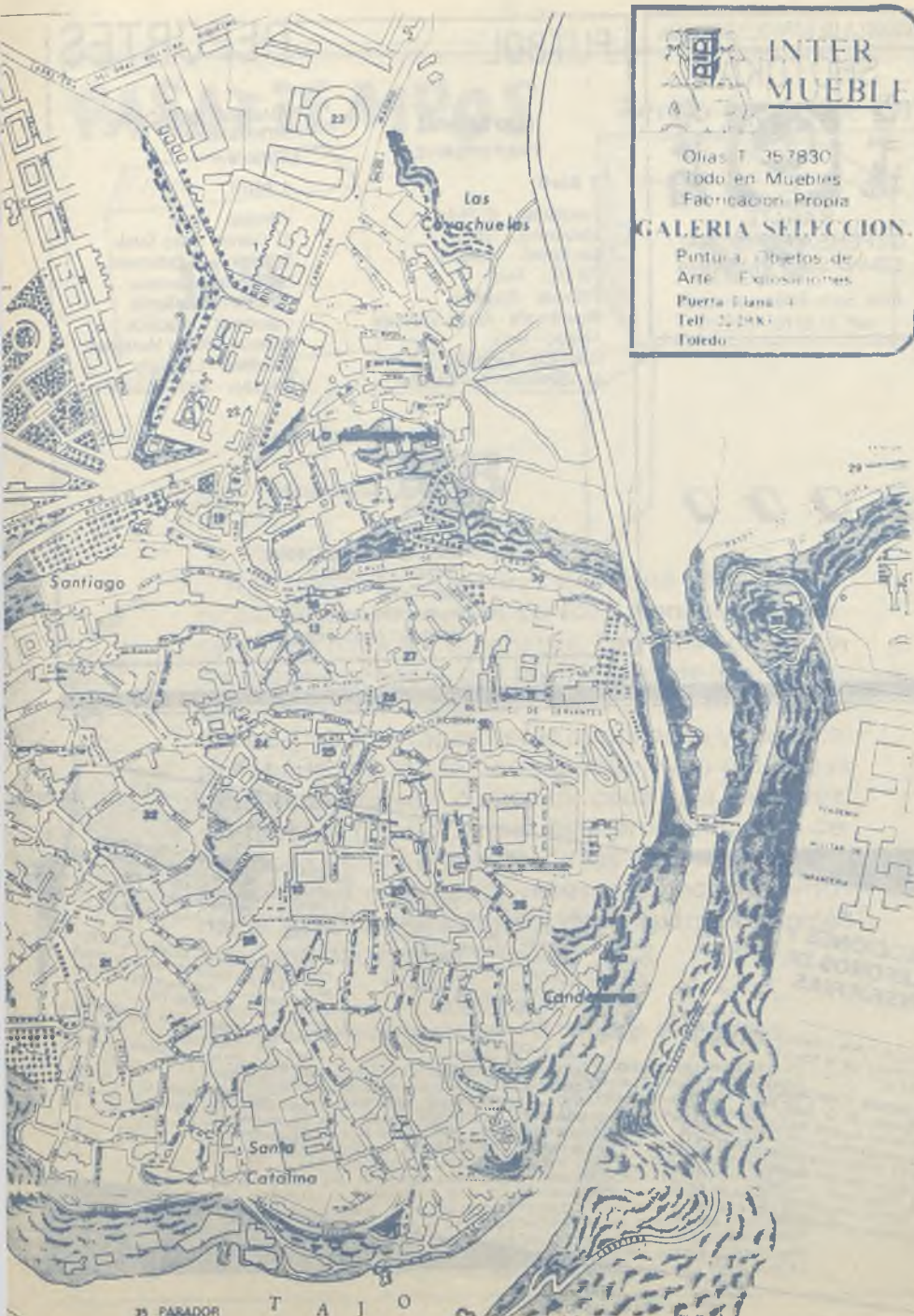
ECO TEXTIL

**GLÓMI**

Es + BARATO todo el año  
N.º 1 EN PRECIOS.

C/ CERVANTES, 4.





# INTER MUEBLE

Olas T. 357830  
Todo en Muebles  
Fabricación Propia

## GALERIA SELECCION.

Pintura, Objetos de  
Arte, Exposiciones

Puerta Plaza 4  
Telf. 229483  
Toledo



ESCUELA DE KARATE Y GIMNASIA

## SHOTOKAN

空手道



柔道館

KARATE  
DEFENSA PERSONAL  
GIMNASIA FEMENINA

Avda. Santa Bárbara, bloque 20  
Teléf. 21 22 70 - TOLEDO



## FUTBOL

### CATEGORIA PREFERENTE

1 Abril

Fuenlabrada - At. Pinto  
Manzanares - Torrijos  
San Fermin - Acueducto  
TOLEDO - Trival  
Villaverde - Boeticher  
Miguelurreño - Racing Villaverde  
Almagro - Mora  
Fuensalida - Legamar  
At. Valdemoro - San Crstóbal

### PRIMERA REGIONAL ORDINARIA

Grupo 4.º

1 Abril

Villatobas - Yepes  
At. Daimiel - Calvo Sotelo  
Tembleque - El Pedernoso  
Los Yébenes - Sonseca  
Herencia - Socuéllamos  
Criptanense - Villacañas  
Belmonte - Puebla Montalbán  
Almodovar - La Solana  
Calatrava - Santa Bárbara

### TERCERA REGIONAL Grupo 14.º

At.º Mora - Cabezamesada  
Villarubia  
Villa - Melgar  
Villaluenga - Racing Cabañas  
Yuncillos - At.º Cobeja  
Oliás - Quero  
Huerta - Villafranca  
Almaguer - Toledo Promesas

## DIRECCIONES Y TELEFONOS DE LAS CONSEJERIAS

AGRICULTURA - Palacio de la diputación Plaza de la Merced, 4. Teléfono 21 12 40.

ECONOMIA Y HACIENDA - Consejo Excmo. Sr. D. Juan Pedro Hernández Molto. Cuesta de Carlos V, 10. Teléfonos. Centralita. 21 04 24. Consejo. 21 19 52. Viceconsejero. 21 29 00. Director General de Hacienda y Política Financiera. 21 19 00. Interventor. 21 05 51. Depositario. 21 04 24. Director General de Economía. 21 29 04.

EDUCACION Y CULTURA - C/. Trinidad, 8. Teléfonos. Centralita. 22 34 50. Director General de Educación. 22 07 76. Secretario General Técnico. 22 09 75. Director General de Bellas Artes y Animación Sociocultural. 22 34 88. Director General de Bellas Artes. 22 34 61.

INDUSTRIA Y COMERCIO - Palacio de Benavazón. Recoletos. 3. Teléfonos 21 09 00-04-08.

POLITICA TERRITORIAL - Edificio Sindicatos. Cuesta de Carlos V, s/n. 3.ª planta y Plaza Sta. Clara. (Consejero). Teléfonos 21 24 00. 22 44 00-04. (Consejero).

SANIDAD Y CONSUMO - Consejero: Excmo. Sr. D. Miguel Espinosa Gaitán. C/ Real, 2. Teléfono 21 25 12-16.

TRABAJO Y BIENESTAR SOCIAL - C/ Real, 2. Teléfonos 21 19 58 - 21 20 12.

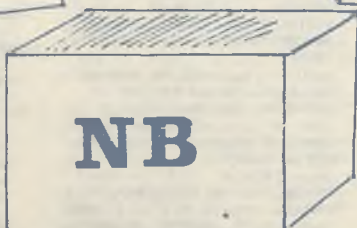
TRANSPORTES Y COMUNICACIONES - Edificio Gabinete de Seguridad e Higiene. Avda. Palomarejos, s/n. Teléfonos 21 33 00-04-08-16.

TURISMO, JUVENTUD Y DEPORTE - Plaza de Zocodover, 11. Teléfono 22 14 00 - 22 10 52. Director General de Turismo. 22 15 16 - 22 15 20.

CORTES - Secretario: D. Mario Mansilla Hidalgo. Castillo de S. Servando. Teléfonos 21 17 00 - 21 17 04.

# PASATIEMPOS

Pedro Ocón de Oro



Nos hallamos ante tres cajas. Una tiene dos canicas negras; otra, dos canicas blancas, y la tercera, una blanca y otra negra. Las tapas de las cajas están marcadas con las iniciales de los colores que contienen —BB, NN y NB—, pero nos advierten que las tres tapas están cambiadas y cada caja tiene la que no le corresponde. Nos piden que tomemos una sola canica de cada caja cada vez, sin mirar al interior, y por este procedimiento determinemos el contenido de las tres cajas. ¿Cuál es el menor número de veces que necesitaremos hacer esta operación para decir cuántas canicas contiene cada caja?

## SOLUCION

Para poder leerla correctamente, ayúdense de un espejo

LA QUE TIENE LAS DOS CANICAS BLANCAS.  
TERCERA ES, POR ELIMINACION,  
LA BLANCA Y OTRA NEGRA. INMEDIATAMENTE,  
EN PRIMER LUGAR DONDE ESTAN, POR LO TANTO, DEBE CONTENER  
TERMINADO EN PRIMER LUGAR DONDE ESTAN, POR LO TANTO, DEBE CONTENER  
LA DIRA LA VERDAD, NI PUEDE CONTENER DOS NEGRAS, PORQUE YA SE HA DE  
"BLANCA-BLANCA", NO PUEDE CONTENER DOS BLANCAS, PORQUE ENTONCES LA  
NEGRAS. SE SABE INMEDIATAMENTE LO QUE CONTIENE LA MARCADA BB,  
MO AHORA YA ESTE IDENTIFICADA LA CAJA QUE CONTIENE LAS DOS CANICAS  
TAMBIEN NEGRA, PUES DE OTRO MODO ESTARIA MARCADA CORRECTAMENTE  
QUE, COMO LA TAPA NO ES LA QUE LE CORRESPONDE, LA OTRA TIENE QUE SER  
"NEGRA-BLANCA". SI LA CANICA ES NEGRA, PONGAMOS POR CASO, SABEMOS  
HAY QUE EXTRAER PRIMERO UNA CANICA DE LA CAJA MARCADA NB, ES DECIR,  
TIENE LA TAPA MARCADA QUE NO LE CORRESPONDE. PARA HALLAR LA SOLUCION  
CANICA. LA CLAVE ESTA EN QUE SABEMOS QUE CADA UNA DE LAS TRES CALAS  
SE PUEDE DETERMINAR EL CONTENIDO DE LAS TRES CALAS SACANDO SOLO UNA

# LE INTERESA SABER

AGRUPACION DE MUSICA TOLEDA  
NA - C/ Plaza de San Vicente 4  
ARZOBISPADO - Arcos Palacios Telé  
fono 22 41 00  
AYUNTAMIENTO Plaza del Consisto  
rio 7 Telé 22 32 00

ANTENA 3 - Comercio, 46 Teléfono  
21 41 21

EL ALCAZAR - Alféreces Provisiona  
les, s/n Telé 22 14 21

ALIANZA POPULAR - Miguel de Cer  
vantes, 6 Telé 21 01 00

AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD  
SOCIAL - Avenida Balmes, s/n Telé  
fono 22 13 55

AMBULANCIAS DE LA CRUZ ROJA -  
General Muscardó, 6 Telé 22 29 00

AMBULANCIAS FINISTERRE - Miguel  
de Cervantes, 4 Telé 22 37 73

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBA  
NA - Plaza 20 Telé 22 37 26

COLLEGIO OFICIAL DE ARQUITEC  
TOS - Santa Isabel 4 Telé 22 42 42

COLEGIO AGENTES DE SEGUROS  
Marqués de Mendizábal 1 Teléfono  
22 83 04

COLEGIO A.T.S. Telé 22 38 71

COLEGIO OFICIAL DE FARMACEUTI  
COS - Duque de Lerma, 7 Teléfono  
22 83 12

COLEGIO PROVINCIAL DE SECRETA  
RIOS - Plaza de la Merced Teléfono  
22 30 22

COLEGIO PROVINCIAL DE VETERINA  
RIOS - Menores, s/n Telé 22 39 52

COLEGIO PROVINCIAL DE MEDI  
COS - Canarias, 4 Telé 22 16 19

COMISIONES OBRERAS - Plaza San  
Agustín 1 Telé 22 18 60

CONSEJERIA DE COMISIONES Y TE  
RISMO - Zocodover, 11

CONSEJERIA ECONOMIA Y HACIEN  
DA - C/ Cuesta Carlos V

CONSEJERIA DE AGRICULTURA  
C/ Diputación Provincial

CONSEJERIA DE EDUCACION Y CUL  
TURA - Palacio de Bancazon

CONSERVATORIO DE MUSICA - Tele  
fono 21 02 29

CAMARA DE LA PROPIEDAD URBA  
NA - Plaza 20 Telé 22 37 26

CAMARA DE COMERCIO - San Vicen  
te 3 Telé 22 38 17

CAMARA AGRARIA - Cuesta de Car  
los V, s/n, Telé 22 30 16

CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL -  
Sillera 3 Telé 21 31 00

CENTRO UNIVERSITARIO DE TOLE  
DO - San Marcos, s/n Telé 21 27 61

DIPUTACION PROVINCIAL - Plaza de  
la Merced, 1 Telé 22 52 00

DELEGACION DE HACIENDA - Teléfo  
no 22 15 50

DELEGACION ABASTECIMIENTOS Y  
TRANSPORTES - Plaza Padre Maria  
na 4 Telé 22 30 32

DELEGACION PROVINCIAL DE DEPOR  
TES - Telé 22 22 30

DEPORTE ESCOLAR - Telé 22 10 03

DELEGACION PROVINCIAL EDUCA  
CION Y CIENCIA - T/ Miguel Cervan  
tes, 6 Telé 22 74 50

DELEGACION PROVINCIAL DE ESTA  
DISTICA - T/ Ohio, 5 Telé 22 55 61

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUS  
TRIA - Concepción, 4 Telé 22 37 49

DELEGACION PROVINCIAL DE INDUS  
TRIA Y FERIA DE ARTESANIA - H/ Ta  
vera, s/n Telé 21 16 00

INSTITUTO NACIONAL ASISTENCIA  
SOCIAL - Armas, 6 Telé 22 15 01

DELEGACION PROVINCIAL DEL  
M.O.P.U. - Santa Clara 6 Telé 22 66 04

DELEGACION PROVINCIAL MINISTE  
RIO DE AGRICULTURA Alféreces

Provisionales 7  
DELEGACION PROVINCIAL DEL MI  
NISTERIO DE CULTURA Trinidad, 8  
Telé 22 39 81

DELEGACION PROVINCIAL MINISTE  
RIO DE TRABAJO - Cuesta Carlos V,  
s/n Telé 22 21 15

DELEGACION PROVINCIAL DE TURIS  
MO - Plaza Zocodover Telé 22 14 00

GOBIERNO CIVIL - Plaza Zocodover,  
s/n Telé 22 60 50

GOBIERNO MILITAR - Caballeros 1  
Telé 22 16 51

INSTITUTO NACIONAL DE BACHILLE  
RATO - San Antonio, s/n Teléfono  
22 35 94

INSTITUTO NACIONAL ALFONSO EL  
SABIO - Pol. Industrial, s/n Teléfono  
23 09 70

INSTITUTO NACIONAL DE EMPLEO  
San Agustín 3 Telé 22 73 00

INSTITUTO NACIONAL DE LA SA  
LUD - M/ Cervantes 4 Telé 22 29 10

JUNTA DE COMUNIDADES DE CASTI  
LLA LA MANCHA - Alfonso XII 7 Te  
léfono 21 04 24

CONSEJERIA DE ECONOMIA Y HA  
CIENDA - Alfonso XII, 7 Telé 21 29 00

GABINETE DE PRENSA - Plaza Conde  
s, s/n Telé 21 19 00

SECCION DE AGRICULTURA - Plaza  
de la Merced 8 Telé 21 12 40

JUNTA DE PROTECCION DE MENO  
RES - San Ildefonso 7 Telé 22 38 51

JUZGADO DE 1 INSTANCIA - Plaza  
del Ayuntamiento, s/n Telé 22 34 20

ORGANIZACION NACIONAL DE CIE  
GOS - Menores 6 Telé 21 31 44

PARTIDO DEMOCRATICO LIBERAL  
Telé 21 07 89

PATRONATO DE PROTECCION DE LA  
MUJER - San Gines, 1 Telé 22 39 30

PATRONATO DE APUESTAS MU  
LTIAS - Sillera 7 Telé 21 37 32

P.S.O.E. - Ucaña 6 Telé 21 37 38

PARTIDO COMUNISTA DE ESPAÑA -  
Telé 22 01 14

RADIO TOLEDO - Plaza de la Merced  
1 Telé 22 53 00

RADIO 80 - Nuñez de Arce, 12 Telé  
fono 22 20 80

REGISTRO DE LA PROPIEDAD - Mi  
guel Cervantes, 4 Telé 22 18 23

RESIDENCIA UNIVERSITARIA FEMEN  
I - Telé 22 20 33

U.G.T. - Diputación, 6 Telé 22 82 12

TELEFONICA - Plaza Republica Dom  
nicana 4 Telé 22 90 00

P. D. P. - Teléfono 21 01 06.

## OTROS TELEFONOS DE INTERES

RENFE - Telé 22 30 99

CORREOS - 22 36 11

ESTACION DE AUTOBUSES - Teléfo  
no 22 20 76

AVISO AVERIAS TELEFONICAS - 002

INFORMACION PROVINCIAL - 003.

INFORMACION METEOROLOGICA -  
Telé 094

TELEGRAMAS POR TELEFONO - Telé  
fono 22 20 00

## ORDEN PUBLICO

GUARDIA CIVIL - Telé 22 59 00  
PATRULLA DE POLICIA - Telé 091

POLICIA MUNICIPAL - Telé 22 34 07

## MONUMENTOS Y MUSEOS DE TOLEDO

HOSPITAL DE TAVERA. - Teléfo  
no 22 04 51 Precio 150 ptas. (privado)

Horario 10 a 13.30 - 15.30 a 18

IGLESIA DE SAN JUAN DE LOS RE  
YES - Telé 22 38 07 Precio 40 ptas

(privado). Horario 10 a 13.45 - 15.30 a  
18 (en verano 19.00)

SINAGOGA DE SANTA MARIA DE LA  
BLANCA - Precio 25 ptas (privado)

Horario 10 a 14 - 15.30 a 18 (en  
verano, 19)

SINAGOGA DEL TRANSITO Y MUSEO  
SEFARDI - Telé 22 36 65 Precio 75

pesetas (estatal) Horario 10 a 14 -  
16 a 19. Cerrado domingos tarde y  
lunes

CASA Y MUSEO DEL GRECO - Teléfo  
no 22 40 46 Precio 75 ptas (estatal)

Horario 10 a 14 - 16 a 19 Cerrado  
domingos tardes y lunes

IGLESIA DE SANTO TOMÉ (Cuadro del  
Entierro del Conde de Orgaz). Teléfo  
no 21 02 09 Precio 55 ptas (privado)

Horario 10 a 13.30 - 15.30 a 18 (en  
verano, a 19)

CATEDRAL - Telé 22 24 41 Precio 150

pesetas (privado) Horario 10 a 12 -  
15.30 a 18 (en verano, a 19)

MUSEO DE SANTA CRUZ - Teléfono  
22 10 36 Precio 150 ptas (incluido el  
Museo de los Concielos). Cerrado do  
mingos tarde y lunes (estatal). Horario  
10 a 18

ALCAZAR - Telé 22 30 38 Precio 75

pesetas (Ejército) Horario 9.30 a 18.30  
(del 1.º al 31.º) 9.30 a 18 (del 1.º  
al 28.º)

MUSEO DE VICTORIO MACHO - Pre  
cio 75 ptas. (privado) Horario 10 a 14  
y 15.30 a 18 Cerrado martes tarde y  
miércoles

TALLER DEL MORO Y PALACIO DE  
FUENSALIDA - Telé 22 45 00. Precio  
75 ptas. Horario 10 a 14 - 16 a 19.  
Cerrado domingos tardes y lunes (es  
tatal)

MUSEO DE LOS CONCIUOS Y DE LA  
CULTURA VISIGOTICA - Precio 150

pesetas, conjunto con el Museo de  
Santa Cruz (estatal). Horario: 10 a 14 -  
16 a 19. Cerrado domingos tarde y  
lunes.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORA  
NEO - Telé 22 78 71 Precio: 75 ptas.  
(estatal). Horario: 10 a 14 - 16 a 19.  
Cerrado domingos tarde y lunes.

REAL MONASTERIO DE SANTO DO  
MINGO DE SILOS - (El Antiguo). Pre  
cio: 100 ptas Horario 11 a 13.30 -  
16 a 18.30. Cerrado domingos mañana  
(privado).



# LE INTERESA SABER

## MEDIOS DE COMUNICACION

ANTENA 3 — Tel 21 24 21

DIARIO YA — Tel 22 11 58  
LA VOZ DEL TAJO — Tel 22 81 00  
EL ALCÁZAR — Tel 22 16 66  
RADIO TAJO — Plaza de la Merced, 1  
Tel. 22 53 00  
RADIO TOLEDO — Tel 12 25 30

## URGENCIAS

BOMBEROS — Tel 22 60 80  
CASA DE SOCORRO — Tel 22 29 00  
AMBULATORIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL — Tel 22 13 55  
AMBULANCIAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL — Tel 22 55 00  
AMBULANCIA CRUZ ROJA — Teléfono 22 59 00  
AMBULANCIA FINISTERRE — Teléfono 22 37 53  
OXIGENO MEDICINAL — Tel 22 87 04

## HORARIO DE TRENES

### TRENES DE TOLEDO A MADRID-ATOCHA:

Toledo salida, 6.20, Polígono, Lf 6.28, Aranjuez, Lf 6.56; Madrid-Atocha, Lf 7.50  
Toledo salida, 6.50, Polígono, Lf 6.56, Parla, Lf 7.43 (cambio); Madrid-Atocha, Lf 8.20  
Toledo salida, 7.55, Polígono, Lf 8.01, Aranjuez, Lf 8.29, Madrid-Atocha, Lf 9.20  
Toledo salida, 9.00, Polígono Lf 9.06, Parla (cambio), Lf 9.54, Madrid-Atocha Lf 10.30  
Toledo salida, 10.16, Polígono, Lf 10.22, Aranjuez, Lf 10.53, Madrid-Atocha, Lf 11.45  
Toledo salida, 11.55, Polígono, Lf 12.01, Aranjuez, Lf 12.29, Madrid-Atocha, Lf 13.21  
Toledo salida, 13.35, Polígono, Lf 13.41, Aranjuez, Lf 14.09, Madrid-Atocha, Lf 15.00  
Toledo salida, 14.10, Polígono, Lf 14.16, Parla (cambio), Lf 15.04, Madrid-Atocha, Lf 15.37  
Toledo salida, 14.25, Polígono, Lf 14.31, Aranjuez, Lf 15.00, Madrid-Atocha, Lf 15.52  
Toledo salida, 16.25, Polígono, Lf 16.31, Aranjuez, Lf 16.59, Madrid-Atocha, Lf 17.51  
Toledo, 18.15; Polígono, Lf 18.21, Parla, Lf 19.08 (cambio); Madrid-Aranjuez, Lf 19.39  
Toledo salida, 18.30, Polígono, Lf 18.36; Aranjuez, Lf 19.07, Madrid-Atocha, Lf 19.58  
Toledo salida, 20.26; Polígono, Lf 20.32; Aranjuez, Lf 20.58; Madrid-Atocha, Lf 21.50  
Toledo salida, 20.41; Polígono, Lf 20.47; Parla, Lf 21.38; Madrid-Atocha, Lf 22.11  
Toledo salida, 22.00, Polígono Lf 22.06; Aranjuez, Lf 22.35; Madrid-Atocha, Lf 23.27

## TRENES DE MADRID-ATOCHA A TOLEDO

Madrid-Atocha salida, 7.17, Parla, S 7.48 (cambio), Polígono, S 8.35, Toledo.

Madrid-Atocha salida, 8.07, Aranjuez, Lf 9.03, Polígono, S 9.37, Toledo, Lf 9.41  
Madrid-Atocha salida, 9.15, Aranjuez, Lf 10.05, Polígono, S 10.37, Toledo, Lf 10.42  
Madrid-Atocha salida, 10.00, Aranjuez, Lf 10.49, Polígono, S 11.48, Toledo, Lf 11.23  
Madrid-Atocha salida, 10.25, Parla, S 10.56 (cambio), Polígono, S 11.39, Toledo, Lf 11.45  
Madrid-Atocha salida 11.56, Aranjuez, Lf 12.39, Polígono, S 13.08, Toledo, Lf 13.13  
Madrid-Atocha salida 14.00, Aranjuez, Lf 14.49, Polígono, S 15.18, Toledo, Lf 15.23  
Madrid-Atocha salida, 15.05, Parla, S 15.35 (cambio), Polígono S 16.17, Toledo, Lf 16.23  
Madrid-Atocha salida, 16.29, Aranjuez, Lf 17.22, Polígono, S 17.51, Toledo, Lf 17.56  
Madrid-Atocha salida, 17.30, Aranjuez, Lf 18.19, Polígono, S 18.49, Toledo, Lf 18.54  
Madrid-Atocha salida, 18.54, Parla, S 19.26 (cambio) Polígono, S 20.07, Toledo, Lf 20.13  
Madrid-Atocha salida, 19.03, Aranjuez, Lf 19.51, Polígono, S 20.20, Toledo, Lf 20.25  
Madrid-Atocha salida, 19.49, Parla, S 20.17, Polígono, S 21.02, Toledo, Lf 21.08  
Madrid-Atocha salida, 20.00, Aranjuez, Lf 20.48, Polígono, S 21.19; Toledo, Lf 21.24  
Madrid-Atocha salida, 21.00, Aranjuez, Lf 21.49, Polígono, S 22.19, Toledo, Lf 22.24

## TAXIS

PALOMAREJOS — Tel 22 16 98  
ESTACION — Tel 22 16 99  
RECONQUISTA — Tel 22 16 96  
CUESTA CARLOS V — Tel 22 23 96

## HORARIO DE AUTOBUSES TOLEDO-MADRID

Galiano (laborables) 7, 8, 9, 13, 15, 14, 13:15, 14:30, 20:15, 7, 13, 14, 30.  
Festivos: 7, 8, 9, 13:15, 14:30, 7, 19:30, 20:15, 23  
Continental (laborables) 11, 11.30, 17.30, 18 y 19  
Festivos 11.30 17.30, 18, 19 y 19.30

### MADRID-TOLEDO

Galiano (laborables) 11, 12, 18.30, 19.30, 20.50 y 22  
Festivos: 10.30, 12, 18.30, 19.30, 20.50, 22, 23 y 1  
Continental (laborables) 7, 9, 9.30, 13 y 15  
Festivos 9, 9.30, 13 y 15

## AUTOBUSES SAMAR, S. A.

### SALIDAS DE TOLEDO:

sabados, que sale a las 13.30), 17.15 y 18.30 (excepto sábados)  
Domingos y festivos, a las 9.30 (salida de Venta de Aires, coche Madrid) y 23.00  
A Madridrejos 11.00, 13.30, 14.00, 17.30 (excepto sábados) Domingos y festivos, a las 13.30 y 17.30  
A Urda 17.30 (laborables y festivos)  
A Añover-Cobeja 11.00, 11.30 y 17.00 (excepto sábados)  
A Navalmorales y Navalucillos 9.30 (salida Venta Aires, coche Madrid), 14.00, 17.15 y 20.30 (salida Venta Aires, coche Madrid) Domingos y festivos, a las 9.30 (Venta Aires, coche Madrid) y a las 23  
A San Martín de M 17.15 (martes a las 14.00)

### REGRESO A TOLEDO

De San Pablo 6.00, 7.30, 13.30 y 14.45 (excepto sábados) Domingos y festivos, a las 7.30 y 18.15 (Madrid); De Madridrejos 6.00, 6.45, 8.00, 13.30 y 15.30. Domingos y festivos, a las 7.30 y 13.30  
De Urda, 7.00, Domingos y festivos, a las 7.50  
De Cobeja a Añover 8.00, 13.30 y 15.30 (salida de Yuncos)  
De Seseña 6.45  
De Los Navalucillos 6.45, 13.45 y 17.15 (en verano se retrasa media hora). Domingos y festivos 6.45 y 17.45 (verano se retrasa media hora)  
De Los Navalmorales 7.00, 14.00 y 17.30 (verano se retrasa media hora) Domingos y festivos a las 7.18 (verano se retrasa media hora)  
De San Martín de M 7.15, Domingos y festivos, a las 7.15 y 18.15

### SALIDA DE MADRID

A Los Navalucillos-Los Navalmorales laborables a las 8.30, 16 y 19.30 Domingos y festivos, a las 8.30 y 22.00  
A Ciudad Real 14.15 Domingos y festivos, a las 22

### REGRESO A MADRID

De Los Navalucillos 6.30, 13.30 y 17.30 Domingos y festivos, 6.30 y 17.45  
De Ciudad Real 5.45

### ESTACION DE AUTOBUSES

AUTOCARES RUBIO. — C/. Gerardo Lobo, Teléfono 22 50 83.  
Toledo a Villacañas y Quintanar, 11, 13.45 y 18 h.  
Quintanar Toledo, 7 y 13 h.  
Toledo a Villacañas Corral de Almaguer Tarancon, 13, 45 h.  
Villanueva de Alcardega a Toledo, 6, 45 horas.  
Toledo Corral de Almaguer Villanueva, 17, 45 h.

# Pasquali



**MOTOCULTORES  
MOTOAZADAS  
MOTOBOMBAS  
PULVERIZADORES  
ORDEÑADORAS  
CUBAS FUMIGAR  
Y JARDINERIA**

**E. J. MANRIQUE - C/. Duque de Ahumada, 1  
Teléf. 22 41 41 - TOLEDO**

**CAFETERIA**

**S.A.L.A.G.E.M.**

**NUEVA  
DIRECCION**

**ARGENTINA 1 TOLEDO**

**Cafe-Bar LA MURALLA**

**TAPAS VARIADAS**

**C/. Diputación, 1**

**Teléf. 22 00 33**

**SE VENDE CHALET O ALQUILA**

**A 5 Kms. de Toledo - 150 m<sup>2</sup> habitables, con piscina y jardín**

**Teléfono 22 21 26**

**TOLEDO**

## **MOTOR**

### **ACCESORIOS**

**DOMINGUEZ CANO.** - Carretera de Madrid, 19. Teléfono 22 42 85.  
**HIDALGO.** - Avenida Santa Villalba, 8. Teléfono 22 07 27.  
**JARAMA.** - Paseo de la Rosa, 3. Teléfono 22 16 38.

### **AGENCIAS OFICIALES**

**FORD.** - Reyes. Carretera de Madrid, Km. 64. Teléfono 35 80 56.  
**TALBOT.** - Autotajo. Carretera de Madrid, Km. 66. Teléfono 22 78 50.  
**MERCEDES.** - Claudio Avila. Polígono Industrial. Teléfono 23 00 60.  
**LAND ROVER.** - Carretera de Madrid, km. 63. Teléfono 25 80 50.  
**CITROEN-PEUGEOT.** - Duque de Ahumada, s/n. Teléfono 22 08 46.  
**OPEL-DIVENSA.** - Teléfono 35 77 66.  
**RENAULT.** - Cervantes, 5. Antonio García.  
**SEAT.** - Polígono industrial. Parcela 146. Teléfono 23 07 00.

### **AGENCIAS DE TRANSPORTES**

**A PATIÑO.** - Talavera, 3. TOLEDO.  
**EL VELOZ.** - General Villalba, 8. Teléfono 22 05 50.  
**EL RAPIDO.** - Línea regular de mercancías MADRID-TOLEDO. Mudanzas Polígono Industrial. Parcela 137. Teléfono 23 02 66. TOLEDO-MADRID. Gran Vía, 5. Teléfono 469 00 71.

### **ALQUILER**

**OCSA.** - Tejar, 25 (TORRIJA) Teléfono 76 13 00.  
**RIO MATADOR.** - Nueva, 8 Plaza Salamanca. Plaza Barrio nuevo, 5. Teléfono 22 02 55.

### **ASEGURADORAS**

**MAPFRE.** - Méjico, 1. Teléfono 22 19 50.  
**LA UNION Y EL FENIX.** - Comercio, 46. Teléfono 22 26 58.  
**LA ESTRELLA.** - Armas, 1. Teléfono 22 10 64.

### **AUTO-ESCUELAS**

**AREVALILLO.** - Plata, 4. Teléfono 22 41 23.  
**SANTA BARBARA.** - Sillería, 10. Teléfono 22 17 19.

### **MOTOS**

**MOISES ALONSO.** - Armas, 18. Teléfono 21 29 09.  
**JUAN GOMEZ DIAZ.** - Moto Recambios. Avda. de Barber, n.º 30 (frente al Ambulatorio). Teléfono 22 07 80.

### **RECAUCHUTADOS**

**RECAUCHUTADOS BOMBA.** Neumáticos Good Year. Duque de Ahumada. Teléfono 21 11 17.



**LUNES A VIERNES**

- 06,00 Para empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, hoy
- 08,30 El Bus del Cole
- 09,00 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo local 13,30
- 14,00 Informativo cadena
- 14,20 Toledo deportivo
- 14,30 Patio musical
- 15,00 La vuelta a España en 80 días
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 Entre nosotros, lunes y miércoles
- 20,00 Al loro, martes y viernes. Musical, jueves.
- 21,00 Toledo deportivo
- 21,30 Estéreo 80
- 22,00 Informativo cadena
- 23,30 Hablemos de música
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Barbacoa. Viernes: la guía del Video.
- 01,00 Al ritmo de la Madrugada

Nota: A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 horas.

**SABADOS**

- 06,00 Casi al Alba
- 08,30 El Campo
- 09,00 Oxígeno
- 10,00 Videomanía
- 11,00 80 Tren musical
- 12,00 Lotería
- 12,30 Los jóvenes preguntan
- 13,30 Informativo, sábado
- 13,40 Toledo deportivo fin de semana
- 14,00 Patio musical
- 15,00 A vista de pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 80 años de Jazz
- 22,00 Buenas Vibraciones
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón Mara

**DOMINGO**

- 09,00 El séptimo día
  - 09,15 Padres rebeldes
  - 10,00 Plaza mayor
  - 11,00 Estereofonía
  - 12,00 Mujer 80
  - 14,00 Tarde de fiesta
  - 14,40 Domingo deportivo
  - 14,50 Domingo, noticias
  - 15,00 Esto es Jauja. Fútbol
  - 19,00 Tras el pitido final
  - 20,00 New York, New York
  - 21,00 Especial Toledo Deportivo
  - 22,00 Los Conciertos de Radio 80
  - 00,00 La hora de las Brujas
  - 02,00 Al ritmo de la madrugada
- A todas las horas menos tres minutos, Informativos.

**RADIO TOLEDO  
ONDA MEDIA. 1.080 Kcs.  
INFORMATIVOS LOCALES Y  
PROVINCIALES**

- 08,30 Matinal Toledo
- 18,05 Toledo al día

**025 Avances**

- 13,00 Nuestra tierra

**INFORMATIVO REGIONAL**

- 13,30 Objetivo: Castilla-La Mancha. En conexión con todas las emisoras de la Rueda RATO en Castilla-La Mancha.

**DEPORTES**

- 14,00 Tododeporte 1.ª edición
- 20,45 Tododeporte 2.ª edición
- 21,30 Tarjeta amarilla (domingos)

**PROGRAMAS DE OPINION**

- 12,40 Opinión pública
- 18,15 No hay derecho
- 09,00 Nuestros barrios (sábados)
- 12,30 El Ayuntamiento al habla (sábados)

**RADIO SERVICIO**

- 12,05 El Zoco (compro-cambio-venta)
- 18,45 Bolsa del trabajo
- 15,00 El campo (informativo agrario)
- 10,30 Agenda Soliss (sábados)

**MISCELANEAS**

- 09,00 Aquila SER. Onda Media
- 15,15 Los Porratas
- 18,03 Tu casa: la Radio (No hay derecho, Suspiros, En casa de... Hablemos claro del sexo, El cine, Toledanos de hoy, Las cosas claras de la vida, Bolsa del trabajo...)

- 16,00 Carrozas de lujo

**MUSICALES**

- 21,45 Recta final
- 09,30 El sonido de la música (domingos)
- 10,00 La computadora (domingos)
- 16,00 El son de Hispanoamerica (domingos)
- 15,00 España ayer (domingos). Los chicos de la Radio (programa infantil que se emite a las 10,00 los sábados y a las 11,30 los domingos).

A las horas en punto noticias nacionales e internacionales Domingos de 08,30 a 09,30 REFLEXION (Misa y comunicación parroquial).

**RADIO TAJO F. M. Estéreo  
100.7 Mcs.**

**DE LUNES A VIERNES**

- 07,30 Fenomenal Mañana F. M
- 09,00 La computadora
- 10,00 L. Ps. R. T
- 11,00 Añejos
- 13,00 Homó estéreo
- 13,30 Objetivo: Castilla-La Mancha (informativo regional)
- 14,00 Conexión Central RATO

- 15,30 Estudio 4
- 16,00 Musicales del Tajo
- 17,00 Colores
- 19,30 Only you
- 20,30 Juglares y trovadores
- 22,00 Sonata en Blue
- 00,00 Cierre

**SABADOS**

- 07,30 Tutti Fruti
  - 12,00 Sigue la onda
  - 18,00 La noria
- DOMINGOS**
- 09,00 Tutti Fruti (13,00: La nueva música)
  - 15,00 La noria
  - 20,00 Recta final (21,30: Tarjeta amarilla-Deportes).

**A las horas en punto NOTICIAS**

- Nacionales
- Internacionales
- Regionales
- Provinciales
- Locales

**PROGRAMACION LUNES A VIERNES**

- 06,00 Para Empezar
- 08,00 Informativo Cadena
- 08,20 Toledo, Hoy
- 08,30 El Bus de las 8,30
- 12,00 El Escaparate de Toledo
- 13,30 Informativo Local 13,30
- 13,57 Informativo Cadena
- 14,20 Toledo Deportivo
- 14,30 Patio Musical
- 15,00 El Escaparate (Las guías de R-80)
- 16,00 El Radiador
- 18,00 Kanguro
- 20,00 L: Corriente Alterna  
M: Al loro  
X: Tontas y listas  
J: Opera Prima  
V: Al loro

- 21,00 Toledo Deportivo
  - 21,30 Estéreo 80
  - 21,50 Boletín 80, Toledo
  - 21,57 Informativo Cadena
  - 22,30 Hablemos de música
  - 23,00 80 Deportes
  - 24,00 Barbacoa  
Viernes: La Guía del Video
  - 01,00 Al Ritmo de la Madrugada
- A todas las horas menos tres minutos, informativo de 7 a 24 h.

**PROGRAMACION SABADOS**

- 06,00 Casi al Alba
- 09,00 Videomanía
- 10,00 El Defensor del Gobierno
- 11,00 80 Tren Musical
- 12,00 Los Jóvenes preguntan
- 13,00 Oxígeno
- 14,00 Estéreo 80
- 14,40 Deporte Fin de Semana
- 14,50 Boletín 80, Toledo
- 15,00 A vista de Pájaro
- 16,00 Kanguro
- 21,00 Los Conciertos de Radio 80
- 23,00 80 Deportes
- 24,00 Maratón-Mara

**PROGRAMACION DOMINGO**

- 09,00 El Séptimo día
- 09,15 Toledo, Ciudad sin Tiempo
- 09,30 Plaza Mayor
- 11,00 De Viaje
- 14,00 Estéreo 80
- 14,40 Domingo Deportes

- 15,00 Grandes del Pop
- 16,00 Esto es Jauja
- 20,00 80 Deportes
- 22,00 Toledo Deportivo
- 23,00 New York, New York
- 01,00 La Hora de las Brujas
- 02,00 Al Ritmo de la Madrugada



# 1 CADENA

## LUNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Poder sin gloria
- 16,30 La tarde
- 17,00 El juglar y la reina
- 17,30 Los ríos
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dabadabada
- 19,00 Pista libre
- 20,00 Consumo
- 20,30 Telediario
- 21,05 Hitchcock
- 22,05 Teresa de Jesús

- 23,05 Vivir cada día
- 00,05 TD cierre
- 00,10 Despedida y cierre

## MARTES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 El contacto Devlin
- 16,30 La tarde
- 17,00 Autorretrato
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dabadabada
- 19,00 Tocata
- 20,00 Al mil por mil
- 20,30 Telediario
- 21,05 El hombre y la tierra - Fauna Iberica
- 21,35 La noche de las gentes del teatro
- 23,35 TD cierre
- 23,40 Despedida y cierre

## MIÉRCOLES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 El contacto Devlin
- 16,30 La tarde
- 17,00 El impacto de lo nuevo
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dabadabada
- 19,00 Nosotros
- 20,00 Demasiadas esposas para Patrick
- 20,30 Telediario
- 21,05 Dentro de un orden
- 21,35 Sesión de noche
- 23,30 TD cierre
- 23,35 Testimonio
- 23,40 Despedida y cierre

## JUEVES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 El contacto Devlin
- 16,30 La tarde
- 17,00 De aquí para allá
- 18,00 Barrio Sésamo
- 18,25 El libro gordo de Petete
- 18,30 Dibujos animados
- 19,00 De Olimpia a los Angeles
- 20,00 De película
- 20,30 Telediario
- 20,55 Baloncesto
- 22,30 Cosas de dos
- 23,00 En portada
- 23,55 TD cierre
- 00,00 Despedida y cierre

## VIERNES

- 13,45 Carta de ajuste
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 14,55 Conexión con la programación nacional
- 15,00 Telediario
- 15,35 El contacto Devlin
- 16,30 La tarde
- 17,00 Historia Unicos
- 18,10 Barrio Sésamo
- 18,35 Las fábulas del bosque verde
- 19,00 Andy Robson
- 19,30 Documental
- 20,00 Al galope



## El Rastrillo

ARTICULOS DE REGALO



C/. PLATA, N° 12  
TELEF. 21 38 02  
TOLEDO



## EL BIEN ESTAR CON LA MUSICA EN DISCO-PUB ZAIDA



Centro Comercial  
El Miradero, 106  
TOLEDO

20,30 Telediario  
 21,05 Un, dos, tres...  
 22,30 Vientos de guerra  
 23,30 TD cierre  
 23,35 Concierto sentido  
 00,20 Despedida y cierre

#### SABADO

10,45 Carta de ajuste  
 10,59 Apertura y presentación  
 11,00 Cómo lo ves  
 13,00 Gente joven  
 14,30 Las Cortes de España  
 15,00 Telediario  
 15,35 Los pitufos  
 16,05 Primera sesión  
 17,40 Musical  
 18,10 Micky y Donald  
 18,40 Libros de aventuras  
 19,30 Usted, por ejemplo  
 20,30 Telediario  
 21,00 Informe semanal  
 22,05 Sábado cine  
 00,45 Despedida y cierre

#### DOMINGO

9,45 Carta de ajuste

9,59 Apertura y presentación  
 10,00 Concierto  
 10,30 El día del Señor - Santa Misa  
 11,30 Pueblo de Dios  
 12,00 Tiempo y marca  
 15,00 Telediario  
 15,20 Información deportiva  
 15,35 La vuelta al mundo de Willy Fog  
 16,00 Fama  
 16,50 Hipica  
 17,00 Y sin embargo te quiero (primera parte)  
 17,30 Hipica  
 17,40 Y sin embargo te quiero (segunda parte)  
 18,00 Hipica  
 18,10 Y sin embargo te quiero (tercera parte)  
 18,30 Hipica  
 18,40 Documental  
 19,00 Hipica  
 19,10 Información deportiva  
 19,20 Hipica  
 19,30 M. A. S. H.  
 20,00 Más vale prevenir  
 20,30 Telediario

20,50 Información deportiva  
 21,05 A la caza del tesoro  
 22,05 España, historia inmediata  
 23,05 Estudio estadio  
 00,05 Despedida y cierre

# 2 CADENA

#### LUNES

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Puesta a punto  
 19,25 Curso de inglés  
 19,40 Arco iris  
 20,00 Estadio 2  
 20,35 La noche del cine español  
 23,45 Telediario 3  
 00,15 Teledeporte  
 00,30 Despedida y cierre

#### MARTES

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Puesta a punto  
 19,25 Curso de inglés

## R. RUIZ CARPINTERIA MECANICA DE ALUMINIO

PUERTAS, VENTANAS, TERRAZAS  
 PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

C/ San Antón, 9 - Teléf. 22 03 22 - TOLEDO

### Restaurante "Los Cigarrales"

C/ ANTONIO LOPEZ, 52.  
 TEL.: 469 74 52. MADRID-19

#### Especialidades de la Casa

Besugo a la espalda  
 Cordero asado panadera  
 Chuletón Cigarral  
 Conejo campero

Perdiz toledana  
 Pescadilla a la vidra  
 Lubina a la sal  
 Besugo a la sal



# abitare

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

EXPOSICION Y VENTA Tel. 21 13 27  
 GRAL. VILLALVA, 21 TOLEDO

GRAL. VILLALVA, 21  
 Tel. 21 13 27 TOLEDO

19,40 Arco iris  
 20,00 Al aire libre  
 20,30 Con las manos en la masa  
 21,00 Moviola  
 21,50 Si yo fuera presidente  
 23,15 Últimas preguntas  
 23,45 Telediario 3  
 00,15 Teledeporte  
 00,30 Despedida y cierre

#### MIERCOLES

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Puesta a punto  
 19,25 Curso de inglés  
 19,40 Arco iris  
 20,00 Tiempo de papel  
 21,00 Estudio abierto  
 22,45 La buena música  
 23,45 Telediario 3  
 00,15 Teledeporte  
 00,30 Despedida y cierre

#### JUEVES

18,45 Carta de ajuste  
 18,59 Apertura y presentación  
 19,00 Agenda  
 19,10 Puesta a punto  
 19,25 Curso de inglés  
 19,40 Arco iris  
 20,00 Leo contra todos  
 21,00 Fila 7  
 22,00 Cine club  
 23,45 Telediario 3

00,15 Teledeporte  
 00,30 Despedida y cierre

#### VIERNES

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Animales bajo el sol  
 16,00 Mozart  
 17,30 Ultima frontera  
 18,25 En paralelo, los jóvenes  
 19,10 Puesta a punto  
 19,25 Curso de inglés  
 19,40 Arco iris  
 20,00 La clave  
 00,15 Telediario 3  
 00,45 Teledeporte  
 01,00 Despedida y cierre

#### SABADO

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 La víspera de nuestro tiempo  
 17,00 Retransmisión deportiva  
 19,30 Taller de teatro  
 20,30 La ventana electrónica  
 22,00 Teatro real  
 24,00 Despedida y cierre

#### DOMINGO

15,15 Carta de ajuste  
 15,29 Apertura y presentación  
 15,30 Tablón de anuncios  
 16,00 Música y músicos

17,00 Estrenos TV  
 19,00 Aventuras en el Mississippi  
 19,20 Los padres de nuestros padres  
 20,20 Flamingo Road  
 21,15 El dominical  
 22,15 Largometraje  
 00,20 Despedida y cierre



**LUNES 21,05 (Primera Cadena).** «Incidente en una esquina». James Medwick es un guardia de tráfico que suele trabajar en un cruce de calles, cerca de una escuela. En esta ocasión se dispone a ayudar a cruzar al profesor Batie, cuando el coche, conducido por la señora Tawley, esposa del presidente de un banco, está a punto de arrollarlos, al no respetar la señal. Medwick dice a la señora Tawley que tendrá que denunciarla; la conductora responde de mala manera y continúa su camino. Esta escena es observada desde el otro extremo de la calle por un matrimonio recién llegado a la ciudad. La mujer, Georgia, conoce a Medwick de Kansas City y no desea que se revuelva en su pasado.

**MIERCOLES 21,35 (Primera Cadena).** Cicle Cine Negro Americano. «La senda tenebrosa». Vincent Parry, recluso de la penitenciaría de San Quintín, condenado por el asesinato de su esposa, consigue fugarse de la prisión, encontrando la inesperada ayuda



### GIMNASIO POLIGONO KARATE GOJU-RYU

GIMNASIA DE MANTENIMIENTO

MASCULINA-FEMENINA

AEROBIC - YOGA

C/. Alberche, s/n.

Polígono Industrial - TOLEDO

**Flores  
 y plantas  
 Justy**  
 NOVIAS,  
 CORONAS  
 Y DECORACION

Galicia, 7. Toledo  
 Tel. 22 8806

PELUQUERIA  
 DE SEÑORAS  
 SALONES



C/ Bajada Corral de Diego  
 Tel. 22 2002

C/ Barrio Rey, 1  
 Tel. 22 8602 TOLEDO

### SINGER WERTHEIM

MAQUINAS DE COSER  
 MUEBLES, REPARACIONES  
 Y ACCESORIOS

Mañana de 10,30 a 1,30  
 Tarde de 5 a 8

Plata, 5 - Tel. 22 73 22  
 TOLEDO



de una muchacha, Irene, cuyo padre murió en presidio por una falsa acusación. A pesar de todo, el cerco policial se va cerrando en torno al evadido, pero Vincent consigue la colaboración de un turbio doctor, que le efectúa una operación de cirugía plástica que cambia totalmente su fisonomía. Por último, un amigo le brinda refugio en su propia casa, pero al llegar, Vincent encuentra sólo el cadáver de su amigo. A su paso por la vivienda ha dejado sus huellas en diversos puntos, y un nuevo crimen es cargado a sus espaldas.

**SABADO 16,05** (Primera Cadenas). «**Cuatro caras del Oeste**». Mientras el sheriff Federal Pat Garrett, famoso en todo Nuevo Méjico por haber abatido a Billy el Niño, anuncia al vecindario de Santa María el establecimiento de la cabecera de su jurisdicción en aquella localidad, un tal Jefferson Davis atraca el banco del lugar, apoderándose de dos mil dólares tras dejar, a título de pagaré, un recibo en el que se compromete a devolverlos. Jefferson, cuyo verdadero nombre es Ross McEwen, no es un delincuente, pero se ha visto forzado a este asalto ante una angustiosa situación familiar. El sheriff Garrett localiza a Ross en Alamo Gordo; sabe que éste busca la frontera e intenta ganarle por la mano antes de que salve los grandes arenales. Con lo que no cuenta es con que el fugitivo se ha detenido a mitad de camino para prestar auxilio a una familia chicana afectada de difteria.

**SABADO 22,05** (Primera Cadenas). «**Historia de un monja**». Gabriela, hija de un famoso cirujano belga, ingresa en una Congregación de monjas misioneras que tiene en el Congo su apostolado. Convertida en la hermana Lucas, completa su formación como enfermera en la Escuela de Medicina Tropical que su Congregación tiene en Amberes y su gran experiencia de laboratorio la convierte muy pronto en la alumna predilecta. Será el primer paso atrás en una vocación religiosa que, a pesar de los esfuerzos de la madre Lucas, no llega a definirse. Tras una experiencia espantosa en un manicomio de mujeres, consigue emprender su aventura en el Congo. Cree haber encontrado el camino, la paz. Sin embargo, allí debe trabajar junto a un médico europeo, el doctor Fortunatti, y su vocación vuelve a venirle abajo. Por si fuera poco, en aquellas fechas la guerra ha estallado en Europa y todo el mundo que un día envolvió a Gabriela se derrumba.

**LUNES 22,05** (Segunda Cadenas). La Noche del Cine Español. «**Eloisa está debajo de un almendro**». Tras una larga estancia en el extranjero, Fernando Ojeda regresa a España y aquí le espera una carta postuma de su padre

en la que le encomienda desentrañar el misterio que pesa sobre el caserón familiar, donde murió apuñalada una mujer de la que el progenitor Fernando estaba tan senilmente enamorado que se quitó la vida al echarla en falta. Fernando requiere la confianza de su tío Ezequiel —un científico que experimenta un gas matagatos—, pero el sabio no sabe nada. Casualmente, aparecen en una alacena del caserón un vestido de mujer, manchado de sangre, y un retrato de su propietaria. Casualmente también, Ojeda entra en contacto con los Briones, una familia de chiflados de la que forma parte la hermosa Mariana, cuyo parecido físico con el retrato de la dama del misterio es asombroso.

**JUEVES 22,00** (Segunda Cadenas). Ciclo Ryta Hayworth. «**Esta noche y todas las noches**». El «Music Box», un pequeño teatro de variedades, dirigido por la decidida Sra. Tolliver, fue el único local de Londres que no cerró ni un solo día sus puertas a lo largo de toda la Segunda Guerra Mundial. Fue un teatro con leyenda, incluso con su historia de amor, protagonizada por una de sus artistas: Rosalind Bruce, más conocida por Roz, una americana de St. Louis... En 1940, Roz es cortada por un oficial de la RAF —Paul Lundy—, al mismo tiempo que por Tommy, un bailarín de la compañía del Music, que ha accedido al mundo del teatro tras ser en Manchester un experto en tejidos. La inexplicable ausencia del aviador, del que Roz se ha enamorado, alienta las esperanzas de Tommy. Pero Paul regresa, tras haber volado a Canadá en misión secreta.

**DOMINGO 17,00** (Segunda Cadenas). «**Una muerte en Canaan**». Viernes, 28 de septiembre de 1973: En la pequeña población de Canaan, en Connecticut, Barbara Gibbons, una mujer de edad madura, entra en una tienda y selecciona varias botellas de vino de los estantes mientras canturrea una canción. Después, al volante de un destartado coche, la mujer llega a casa, de apariencia semejante a la del vehículo. Allí su hijo Peter y un amigo se disponen a salir para ensayar con la banda local. Cuando queda sola,

**EL BUS DE LAS OCHO Y MEDIA**



Desde las ocho y media de lunes a viernes RADIO 80 está en la calle. A la bus queda y captura de la noticia. El famoso, del oyente. Un autobús emisor de dos pisos que funciona sobre ruedas. ¿El conductor? José Luis Amaza. Subete. Al fondo hay vida.

**RADIO 80**  
La radiofonia

**BAR CASA LORENZO**

**Especialidad en Perdices, Conejo y Faisanes.**

**LAS MEJORES PERDICES DEL PAIS**

Reserva de puestos para zorrales y perdices.

C/. Santa Bárbara  
Tel. 37 00 51  
Polan, Km. 17 (TOLEDO)

Barbara, vaso en mano, se instala cómodamente ante el televisor. Horas más tarde, cuando Peter regresa a su casa, encuentra a su madre brutalmente asaltada, degollada y con las piernas rotas.

**DOMINGO 22,15** (Segunda Cadena). «La Colina». Durante la Segunda Guerra Mundial, los ingleses instalaron en sus dominios de Oriente Medio varios cen-

tros de reclusión para aquellos de sus soldados que hubieran cometido una grave falta. Allí se hacinaba el desecho de los cuarteles, tras la dura criba de los consejos de guerra. A uno de estos campos, cuya principal característica es una colina levantada por los prisioneros tras acarrear toneladas de arena y piedra y que se utiliza para cumplir los castigos, llega Roberts, un exsargento

mayor paracaidista, que fue degradado al negarse a cumplir una orden que consideró impropio. En aquel ambiente de exacerbado militarismo, la falta de Roberts es considerada aún más infamante que las de sus compañeros de cautiverio —ladrones, asesinos, desertores...— y esto hace que caigan sobre él todas las formas posibles de disciplina carcelaria.

## RECOMENDAMOS ESTA SEMANA

### 1.ª CADENA

**LUNES 22,05 TERESA DE JESUS.** Arrecia la persecución inquisitorial y vemos como arden en la hoguera libros y personas. Teresa corre peligro porque la sospecha se hace universal y acecha, sobre todo, a las mujeres espirituales a quienes indiscriminadamente, se engloba bajo el rótulo de «alumbrados», desatando una verdadera «caza de brujas». Llegan noticias de los desmanes que los protestantes cometen en Francia y el rey Felipe II pide ayuda espiritual a los conventos. Teresa, que, a través del proceso de su «Desafío espiritual», venía considerando la posibilidad de una amplia reforma, decide comenzarla fundando un

convento en el que ella y su grupo de espirituales afines puedan vivir una religiosidad interiorizada y sin trabas.

**LUNES 23,05 VIVIR CADA DIA.** «Desechos sin deshacer». La sociedad los aparta, los rechaza, los arrincona, los margina... Son los hombres desechados por sus semejantes, los hombres que tienen por salida la esquina, el descampado, la cueva y en definitiva el «deshacerse» como seres humanos. A no ser que alguien les tienda la mano e impida esa descomposición irreversible de sus existencias. Una de las instituciones mundiales que tratan de recuperar a esos desechos humanos, impedir que sean «deshechos», es Traperos de Maus; que recientemente también se ha instalado en España, en algunas

ciudades como Pamplona que es el escenario de este episodio de «Vivir cada día».

**MARTES 17,00 AUTORRETRATO.** «José Menese». Dirección: José Luis Jover. José Menese habla de sí mismo y hace su propio retrato.

**JUEVES 20,00 DE PELICULA.** «La Quiniela del Tío Oscar». Como cada año, las gentes de Hollywood se preparan para esa gran ceremonia que es la entrega de los Oscars, el Trofeo cinematográfico de mayor renombre. En la edición del presente año, y como mejores película compiten «La fuerza del carino», de James L. Brooks; «Elegidos para la gloria», de Philip Kaufman; «Reencuentro», de Lawrence Kasdan; «La sombra del actor», de Peter Yates y «Gracias y favores», de Bruce Beresford. Por lo que res-



**olreg RESTAURANTE**

ctra. madrid-toledo, km. 61 - nacional 401  
teléf. 229 - telex 25216  
olías del rey (toledo)

### EXCLUSIVAS D'ANGEL

COMPRA-VENTA Y ALQUILER DE PISOS - LOCALES  
CASAS - FINCAS - CHALETS - PARCELAS Y TRASPASOS

Callejón de la Sillería, 5 - Tel. 22 19 17 - TOLEDO

**AREVALILLO**

**GESTORIA  
AUTO ESCUELA**

C/. Plata, n.º 4  
Teléf. 22 41 23



pecta a los mejores filmes extranjeros la pugna se establece entre «Le Bal», de Ettore Scola; «Carmen», de Carlos Saura; «Fanny y Alexander», de Ingmar Bergman; «Coup de Foudre», de Diane Kurys y «Joz Lazadasa», de Gyongyossy y Kabay. Han sido nominadas como mejores actrices Jane Alexander, Shirley MacLaine, Meryl Streep, Julie Walters y Debra Winger. Como mejores actores, Michael Caine, Tom Conti, Tom Courtenay, Robert Duval, Albert Finney.

**JUEVES 20,55 BALONCESTO.** Desde Ginebra, retransmisión en directo del encuentro correspondiente a la Final de la Copa de Europa entre los equipos Banco di Roma y Barcelona.

## 2.<sup>a</sup> CADENA

**MARTES 20,30 CON LAS MANOS EN LA MASA.** Idea, presentación y asesoramiento de Eelena Santonja. Se presenta como receta la salsa base: «BESAMEL» y se preparan otras derivadas de ésta.

**MIERCOLES 20,00 TIEMPO DE PAPEL.** Un programa sobre libros con entrevistas, coloquios, reportajes y reseñas de novedades literarias.

**SABADO 15,30 LA VISPERA DE NUESTRO TIEMPO.** «Los hebreos en España». Las tensiones y las persecuciones hasta la expulsión. El judaísmo llegó a cons-

tituir en España una elevada cultura peculiar, calificada de «sefardismo» por los hebreos europeos. Este renacimiento cultural, paralelo al humanismo de la sociedad cristiana de aquel tiempo, despertó en el siglo XV la animadversión hacia los judíos, que fueron expulsados (unos 60.000) en 1492.

**DOMINGO 19,20 LOS PADRES DE NUESTROS PADRES.** Espacio producido en Barcelona en el que se intentará un acercamiento a los ancianos cuya personalidad humana, artística, cultural, etc., puedan ser objeto del interés de la audiencia.



DIRECTOR Y PROF.  
TOLEDO

Auto Escuela

MEDINA

Alfredo Medina Lorenzo

Teléfono 22 46 58



Telfs. 22 24 26 (Particular)  
22 32 79 (Pescadería)

C/. TORNERIAS, 16

PESCADERIA





# ARIES

Este signo va del grado 0° al grado 30° del cinturón Zodiacal. Anualmente el Sol recorre este Signo del 21 de marzo al 20 de abril. Es un signo de Fuego, cardinal y positivo.

**SIMBOLOGIA:** Un carnero.

**MITOLOGIA:** El carnero o Vellochino de Oro es un regalo de Hermes a Néfele, y forma destacado lugar en el cuerpo de leyendas griegas. Este transportó a los hermanos Frixo y Hele a la Cólquide, y después es sacrificando a Ares, señor de la guerra, por Frixo y ofrecido como el Toisón, motivo central de la leyenda de los Argonautas.

**ANATOMIA:** Pómulos salientes, cuerpo delgado y atlético, muy musculoso. Cara huesuda con mandíbula cuadrada. Frente despejada y ancha. Cabello duro y áspero de color negro o rojizo. Nariz aguileña.

**SICOLOGIA:** Característica fundamental de este signo es el orgullo y la confianza en sí mismo. Como signo simbolizador del comienzo del año astrológico, y de la primavera, expresa el ímpetu, el entusiasmo y la osadía. Su audacia excesiva hace de él, cuando se halle afligido, o Marte, planeta regente de Aries, lo está también, excesivamente irritable y no conocer el freno ni la paciencia. Aries se manifiesta como el «ariete», es decir, abriendo brecha y dejando que otros recojan los frutos por él.

**PROFESIONES:** La carrera militar, todas las que de cerca o de lejos tiene relación con la metalurgia, el acero, o la industria bélica. Trabajador de los ferrocarriles. Atleta de «élite». Mecánico de motores, dentista.

**ENFERMEDADES:** Dolencias de la cabeza, especialmente la jaqueca,

estados agudo febriles (sarampión, escarlatina, viruela) que dejan huellas secundarios después de que desaparecen. Afecciones al sistema muscular en general. Enfermedades en dientes y oídos. Hipertensión arterial.

**GUSTOS:** Los materiales duros y aguerridos, tales como el hierro, el acero, las armas, bien como coleccionista o como moldeador de las mismas. Todas las empresas que requieran fuerza y destreza. Le agrada ir a la cabeza, y por ello, pertenecerá a sociedades políticas, sociales o intelectuales, que requieran valor, temple y osadía, para dar lo mejor de sí en las mismas.

**PAISES QUE GOBIERNA:** Inglaterra, Dinamarca, Sur de Polonia, Palestina, Nueva Zelanda.

**CIUDADES:** Florencia, Marsella, Utrech y Zaragoza en España.

Jesús de la Peña

# Garcipiel

ALTA PELETERIA

Tenemos la mejor tecnología para la limpieza de toda clase de pieles

Garantiza la conservación de toda clase de prendas finas

TRINIDAD, 16  
TEL. 22 97 12

Se hacen arreglos

TOLEDO



Hostal-Residencia



## LOS GUERREROS

Gran Confort, Teléfono, TV color, Música ambiental, Calefacción  
Fácil aparcamiento



Av.  
Reconquista, 8

Tel. 21 18 07  
22 36 17  
TOLEDO

# Duplicque sus ingresos



domiciliando  
su sueldo o pensión en la



CAJA DE AHORRO  
DE TOLEDO

